

## APPENDIXES

### Appendix 1. The Minimal Pairs of Diphthongs in Sambori Language

1) Diphthong /Λe/

/Λe/ is against /ɔɪ/

[rΛe] ‘me’ >> [rɔɪ] ‘praised’

/Λe/ is against /eɪ/

[wΛe] ‘in-law’ >> [wɛɪ]

/Λe/ is against /ɔʊ/

[pΛe] ‘stinger’ >> [pɔʊ] ‘mango’

2) Diphthong /Λɪ/

/Λɪ/ is against /Λ/

[Λɪne] ‘day after tomorrow’ >> [Λne] ‘ternite’

/Λɪ/ is against /Λʊ/

[mΛɪ] ‘come’ >> [mΛʊ] ‘thight’

/Λɪ/ is against /ɔʊ/

[mbΛɪ] ‘crocodile’ >> [mbɔʊ] ‘famous’

3) Diphthong /Λɔ/

/Λɔ/ is against /Λɪ/

[mΛɔ] ‘vagina’ >> [mΛɪ] ‘come’

/Λɔ/ is against /ɪe/

[bΛɔ] ‘open tarpaulin’ >> [bɪe] ‘heavy’

/Λɔ/ is against /ɔΛ/

[lΛɔ] ‘go’ >> [lɔΛ] ‘pot’

4) Diphthong /ʌʊ/

/ʌʊ/ is against /ʌɔ/

[lʌʊ] 'galangal' >> [lʌɔ] 'go'

/ʌʊ/ is against /ɔɪ/

[kʌʊ] 'allowed' >> [kɔɪ] 'peel'

/ʌʊ/ is against /ʌɪ/

[mbʌʊ] 'swollen' >> [mbʌɪ] 'crocodile'

5) Diphthong /eʌ/

/eʌ/ is against /ɔɪ/

[reʌ] 'ginger' >> [rɔɪ] 'praised'

/eʌ/ is against /oɛ/

[beʌ] 'tax' >> [boɛ] 'long bean'

/eʌ/ is against /ɔɛ/

[weʌ] 'give' >> [woɛ] 'you'

6) Diphthong /eɪ/

/eɪ/ is against /ʌɪ/

[meɪ] 'fuck' >> [mʌɪ] 'come'

/eɪ/ is against /ɪʊ/

[deɪ] 'seed' >> [dɪʊ] 'take a bath'

/eɪ/ is against /ɔ/

[kʌeɪ] 'carry' >> [kʌɔ] 'banana'

7) Diphthong /eɔ/

/eɔ/ is against /ʌ/

[pʌeɔ] 'pease' >> [pʌʌ] 'arrow'

/eə/ is against /ʊ/

[neə] 'lightweight' >> [nʊ] 'kiss'

/eə/ is against /ɔʌ/

[neə] 'lightweight' >> [nɔʌ] 'limpid'

8) Diphthong /eʊ/

/eʊ/ is against /ɔʌ/

[leʊ] 'jering/jengkol' >> [lɔʌ] 'pot'

9) Diphthong /ɪʌ/

/ɪʌ/ is against /ʊɪ/

[sɪʌ] 'salt' >> [sʊɪ] 'want'

/ɪʌ/ is against /ʌɪ/

[mbɪʌ] 'splitting' >> [mbʌɪ] 'crocodile'

/ɪʌ/ is against /ʊ/

[dʊɪʌ] 'durian' >> [dʊɪ] 'ankle'

10) Diphthong /ɪe/

/ɪe/ is against /ɔe/

[bɪe] 'heavy' >> [bɔe] 'punch'

/ɪe/ is against /ʊʌ/

[tɪe] 'plant' >> [tʊʌ] 'palm wine'

/ɪe/ is against /ʊɪ/

[ntɪe] 'burp' >> [ntʊɪ] 'base'

11) Diphthong /ɪʊ/

/ɪʊ/ is against /ʊɪ/

[sɪʊ] 'humerus' >> [sʊɪ] 'want'

/ɪʊ/ is against /ʌe/

[wɪʊ] 'cycl<sup>er</sup>' >> [wʌe] 'in law'

/ɪʊ/ is against /ʊ/

[nɪʊ] 'coconu<sup>t</sup>' >> [nʊ] 'kiss'

12) Diphthong /ɔʌ/

/ɔʌ/ is against /ɔʊ/

[pɔʌ] 'sh<sup>it</sup>' >> [pɔʊ] 'mango'

/ɔʌ/ is against /ɔɪ/

[sɔʌ] 'half crazy' >> [sɔɪ] 'want'

/ɔʌ/ is against /ʌɔ/

[lɔʌ] 'p<sup>ot</sup>' >> [lʌɔ] 'g<sup>o</sup>'

13) Diphthong /ɔe/

/ɔe/ is against /eʌ/

[bɔe] 'p<sup>unch</sup>' >> [beʌ] 't<sup>ax</sup>'

/ɔe/ is against /ɔʌ/

[sɔe] 't<sup>uri</sup>' >> [sɔʌ] 'half crazy'

/ɔe/ is against /ʌe/

[sʌɾɔe] 'huskchaff' >> [sʌɾʌe] 'sand'

14) Diphthong /ɔɪ/

/ɔɪ/ is against /ɔʌ/

[kɔɪ] 'p<sup>eel</sup>' >> [kɔʌ] 'l<sup>ose</sup>'

/ɔɪ/ is against /eʊ/

[lɔɪ] 'd<sup>rugs</sup>' >> [leʊ] 'jeringjengkol'

/ɔɪ/ is against /eʌ/



[bɔɪ] 'small' >< [beɪ] 'tax'

15) Diphthong /ɔʊ/

/ɔʊ/ is against /ʌe/

[pɔʊ] 'mango' >< [pʌe] 'stinger'

/ɔʊ/ is against /ʌɪ/

[mbɔʊ] 'famous' >< [mbʌɪ] 'crocodile'

/ɔʊ/ is against /ɔʌ/

[pɔʊ] 'mango' >< [pɔʌ] 'shit'

16) Diphthong /ʊʌ/

/ʊʌ/ is against /ɔe/

[wʊʌ] 'fruit' >< [wɔe] 'you'

/ʊʌ/ is against /ie/

[tʊʌ] 'palm wine' >< [tie] 'plant'

/ʊʌ/ is against /ʌ/

[sʊʌnʌ] 'other' >< [sʌnʌ] 'peace'

17) Diphthong /ʊe/

/ʊe/ is against /ʌɔ/

[bʊe] 'long bean' >< [bʌɔ] 'iris'

/ʊe/ is against /ɪʊ/

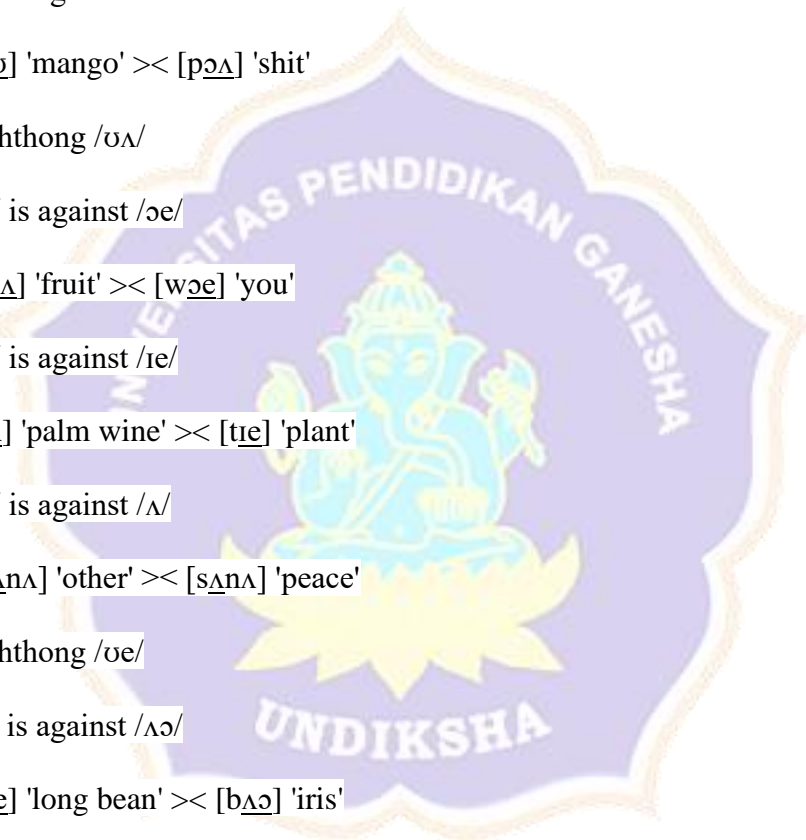
[dʊe] 'banyan' >< [dɪʊ] 'bath'

/ʊe/ is against /ʊʌ/

[dʊe] 'banyan' >< [dʊʌ] 'uncle'

18) Diphthong /ʊɪ/

/ʊɪ/ is against /ɔe/



[bɔ] 'water' >< [bæ] 'punch'

/ɔɪ/ is against /ʌʊ/

[ntɔ] 'base' >< [ntʌ] 'ownership'

/ɔɪ/ is against /ɪʊ/

[sɔ] 'hope' >< [sɪ] 'humerus'



## Appendix 2. The Minimal Pairs of Consonants in Sambori Language

1) Consonant /b/

/b/ is against /w/

[bɔtɿ] 'bald' >> [wɔtɿ] 'sigh'

/b/ is against /r/

[beɿ] 'tax' >> [reɿ] 'ginger'

/b/ is against /h/

[bɔntɔ] 'home' >> [hɔntɔ] 'smell'

2) Consonant /b/

/b/ is against /p/

[benɿ] 'sneeze' >> [penɿ] 'feed'

/b/ is against /m/

[bɔjɿ] 'javelin' >> [mɔjɿ] 'pot'

/b/ is against /r/

[tɔɔ] 'cane' >> [tɔrɔ] 'eggplant'

3) Consonant /c/

/c/ is against /t/

[cere] 'pot' >> [tere] 'avoid'

/c/ is against /k/

[cɔɿ] 'buy' >> [kɔɿ] 'bald'

/c/ is against /mb/

[cere] 'pot' >> [mbere] 'flood'

4) Consonant /d/

/d/ is against /p/



[dʌʔʌ] 'dont' >> [pʌʔʌ] 'chisel'

[dʊʊ] 'person' >> [pʊʊ] 'mango'

/d/ is against /k/

[dʊmpʊ] 'thing' >> [kʊmpʊ] 'cut off'

5) Consonant /d/

/d/ is against /kr/

[dʊkʊ] 'nyiru' >> [krʊkʊ] 'flies'

/d/ is against /s/

[dʌhʌ] 'shield' >> [sʌhʌ] 'chili'

/d/ is against /r/

[tʊdʊ] 'hood' >> [tʊrʊ] 'eggplant'

6) Consonant /f/

/f/ is against none

[fʌdʌ] 'bargain' >> [ʌdʌ] 'laborer'

/f/ is against /d/

[fʊlʊ] 'bile' >> [dʊlʊ] 'egg'

/f/ is against /t/

[ʌfɪ] 'fire' >> [ʌtɪ] 'thatch'

7) Consonant /g/

/g/ is against /w/

[gɪlɔ] 'squint' >> [wɪlɔ] 'home'

/g/ is against /n/

[gɪɪɪ] 'grind' >> [nɪɪɪ] 'nira roomie'

[gɪwʌ] 'earring' >> [nɪwʌ] 'beetle'





8) Consonant /h/

/h/ is against /k/

[hʌkɔ] 'prank' >> [kʌkɔ] 'caterpillar'

/h/ is against /s/

[hɛrʌ] 'in-law' >> [sɛrʌ] 'defecate'

/h/ is against /p/

[hʊʔʊ] 'nail' >> [pʊʔʊ] 'tree'

9) Consonant /j/

/j/ is against /m/

[mʌjʌ] 'shy' >> [mʌsʌ] 'gold'

/j/ is against /l/

[jʌrʌ] 'horse' >> [lʌrʌ] 'water-spinach'

/j/ is against /t/

[jɛŋgɔ] 'beard' >> [tɛŋgɔ] 'strong'

10) Consonant /k/

/k/ is against /d/

[kʌnʌ] 'hit' >> [dʌnʌ] 'calm'

/k/ is against /t/

[kʊʔʊ] 'swiper' >> [tʊʔʊ] 'point'

[kəʔʊ] 'turbid' >> [təʔʊ] 'eggplant'

11) Consonant /l/

/l/ is against /m/

[lʌi] 'different' >> [mʌi] 'here'

/l/ is against /k/



[lʌŋge] 'leg' >> [kʌŋge] 'finger'

/l/ is against /r/

[lɔkɔ] 'stomach' >> [rɔkɔ] 'slouch'

12) Consonant /m/

/m/ is against /l/

[mɔne] 'male' >> [lɔne] 'joke'

/m/ is against /s/

[mʌwʌ] 'yawn' >> [sʌwʌ] 'snake'

/m/ is against /t/

[ʌme] 'us' >> [ʌte] 'want'

13) Consonant /n/

/n/ is against /s/

[ne] 'that' >> [se] 'who'

/n/ is against /t/

[peni] 'feed' >> [peti] 'coffin'

/n/ is against /m/

[nɪnʌ] 'stalking' >> [mɪnʌ] 'oily'

14) Consonant /ŋ/

/ŋ/ is against /k/

[ŋʌntʌ] 'name' >> [kʌntʌ] 'warn'

/ŋ/ is against /s/

[ŋenʌ] 'waiting' >> [senʌ] 'dew'

/ŋ/ is against /r/

[wʌŋʌ] 'horn' >> [wʌrʌ] 'there'



15) Consonant /p/

/p/ is against /k/

[pʌke] 'bone base' >> [kʌke] 'eagle'

/p/ is against /m/

[pʌjʌ] 'wide' >> [mʌjʌ] 'shy'

/p/ is against /t/

[ɔpʌ] 'four' >> [ɔtʌ] 'fish'

16) Consonant /r/

/r/ is against /m/

[rʌe] 'me' >> [mʌe] 'slow'

[rʌsʌ] 'citizen' >> [mʌsʌ] 'gold'

/r/ is against /p/

[rʌtʌ] 'flat' >> [pʌtʌ] 'recognize'

17) Consonant /s/

/s/ is against /b/

[sʌkʌ] 'run over' >> [bʌkʌ] 'yell'

/s/ is against /k/

[sʌke] 'agreement' >> [kʌke] 'hornbill'

/s/ is against /d/

[mʊsʊ] 'enemy' >> [mʊdʊ] 'quiet'

18) Consonant /t/

/t/ is against /d/

[tʊrʊ] 'point' >> [dʊrʊ] 'calf'

/t/ is against /j/



[tɪmbʌ] 'carcase' >> [jɪmbʌ] 'sheep'

/t/ is against /r/

[mɔɹɪ] 'sea' >> [mɔɹɪ] 'live'

19) Consonant /w/

/w/ is against /s/

[wʌrʌ] 'exist' >> [sʌrʌ] 'not hit'

/w/ is against /t/

[wʊʌ] 'fruit' >> [tʊʌ] 'old'

/w/ is against /p/

[wɔɹɔ] 'neck' >> [pɔɹɔ] 'head'

20) Consonant /y/

/y/ is against /w/

[lʌyʌ] 'screen' >> [lʌwʌ] 'song'

/y/ is against /l/

[yɪntʌ] 'we' >> [lɪntʌ] 'bee'

21) Consonant /ʒ/

/ʒ/ is against /s/

[rʌʒʌ] 'blood' >> [rʌsʌ] 'resident'

/ʒ/ is against /l/

[wɔɹɔ] 'neck' >> [wɔɹɔ] 'cotton'

/ʒ/ is against /ŋ/

[nʌʒɪ] 'meat' >> [nʌŋɪ] 'cry'



### Appendix 3. The Minimal Pairs of Consonant Clusters in Sambori Language

1) Consonant cluster /bl/

/bl/ is against /t/

[blerΛ] 'sulfur' >< [t<sub>r</sub>erΛ] 'hard'

/bl/ is against /p/

[blΛtɪ] 'machete' >< [p<sub>r</sub>Λtɪ] 'slash'

/bl/ is against /r/

[blerΛ] 'sulfur' >< [r<sub>r</sub>erΛ] 'tongue'

2) Consonant cluster /jl/

/jl/ is against /r/

[j<sub>l</sub>o] 'slide' >< [r<sub>o</sub>] 'rok'

/jl/ is against /sn/

[j<sub>l</sub>Λɪ] 'barley' >< [s<sub>n</sub>Λɪ] 'a day'

/jl/ is against /p/

[j<sub>l</sub>ɪtɔ] 'flute' >< [p<sub>r</sub>ɪtɔ] 'seven'

3) Consonant cluster /kb/

/kb/ is against /w/

[kbΛ] 'unpolite' >< [wΛ] 'bring'

/kb/ is against /p/

[kbΛtΛ] 'unbelieve' >< [p<sub>r</sub>ΛtΛ] 'know'

/kb/ is against /y/

[kbɔ] 'beetle' >< [yɔ] 'feel'

4) Consonant cluster /kl/

/kl/ is against /s/



[kɫɔmbɔ] 'bower' >> [sɔmbɔ] 'arrogant'

/kɫ/ is against /j/

[kɫʌmbɔ] 'city' >> [jʌmbɔ] 'guava'

/kɫ/ is against /l/

[kɫɪpʌ] 'centipede' >> [ɫɪpʌ] 'leech'

5) Consonant cluster /kn/

/kn/ is against /s/

[knʌhʌ] 'profit' >> [tʌhʌ] 'hold'

/kn/ is against /t/

[knʌhʌ] 'profit' >> [sʌhʌ] 'chili'

6) Consonant cluster /kr/

/kr/ is against /w/

[krɔtɔ] 'esophagus' >> [wɔtɔ] 'foxtail millet'

[krʌwɪ] 'work' >> [wʌwɪ] 'pig'

/kr/ is against /m/

[krɔkɔ] 'fly' >> [mɔkɔ] 'slipping rice'

7) Consonant cluster /kw/

/kw/ is against /r/

[kwɔŋgʌ] 'crisp' >> [rɔŋgʌ] 'arrive'

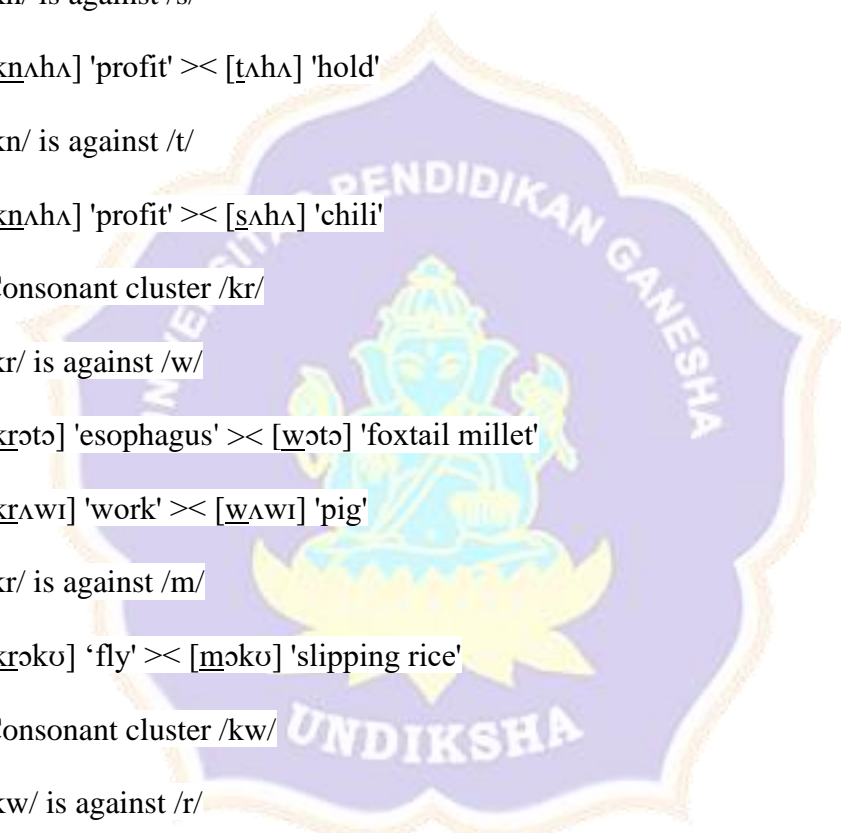
/kw/ is against /ŋg/

[kwʌɫɔ] 'in-law' >> [ŋgʌɫɔ] 'mongoose'

/kw/ is against /m/

[kwʌɫɔ] 'in-law' >> [mʌɫɔ] 'deer'

8) Consonant cluster /mb/



/mb/ is against /k/

[mbʌʊ] 'move' >> [kʌʊ] 'dry'

/mb/ is against /m/

[mbɔʊ] 'new' >> [mɔʊ] 'fall'

/mb/ is against /k/

[mbʌɪ] 'stink' >> [kʌɪ] 'where'

9) Consonant cluster /ml/

/ml/ is against /mb/

[mlʌɪ] 'something different' >> [mbʌɪ] 'crocodile'

[mlɛkɔ] 'sell' >> [mbɛkɔ] 'crooked'

10) Consonant cluster /mp/

/mp/ is against /w/

[mpʌŋʌ] 'steal' >> [wʌŋʌ] 'horn'

/mp/ is against /d/

[mpɔre] 'fat' >> [dɔre] 'mountain'

/mp/ is against /n/

[mpɪsʌ] 'wet' >> [nɪsʌ] 'island'

11) Consonant cluster /nc/

/nc/ is against /m/

[ncɔŋgɔ] 'loan' >> [mɔŋgɔ] 'tight'

[ncʌɪ] 'road' >> [mʌɪ] 'come'

/nc/ is against /b/

[ncʌrʌ] 'wrong' >> [bʌrʌ] 'air'

12) Consonant cluster /nd/



/nd/ is against /r/

[ndʌʊ] 'water depth' >> [rʌʊ] 'dusty land'

/nd/ is against /l/

[ndʌndʌ] 'search' >> [lʌndʌ] 'bamboo sprout'

/nd/ is against /b/

[ndʊʊ] 'far' >> [bʊʊ] 'knocked down'

13) Consonant cluster /nk/

/nk/ is against /m/

[nkʊhʊ] 'blunt' >> [mʊhʊ] 'remaining food'

14) Consonant cluster /nt/

/nt/ is against /k/

[ntʌʊ] 'ownership' >> [kʌʊ] 'order'

[ntʌʌ] 'taro' >> [kʌʌ] 'red'

/nt/ is against /s/

[ntʊɪ] 'base' >> [sʊɪ] 'expect'

15) Consonant cluster /ntr/

/ntr/ is against /t/

[ntrʌ] 'animal' >> [tʌ] 'bag'

16) Consonant cluster /ŋg/

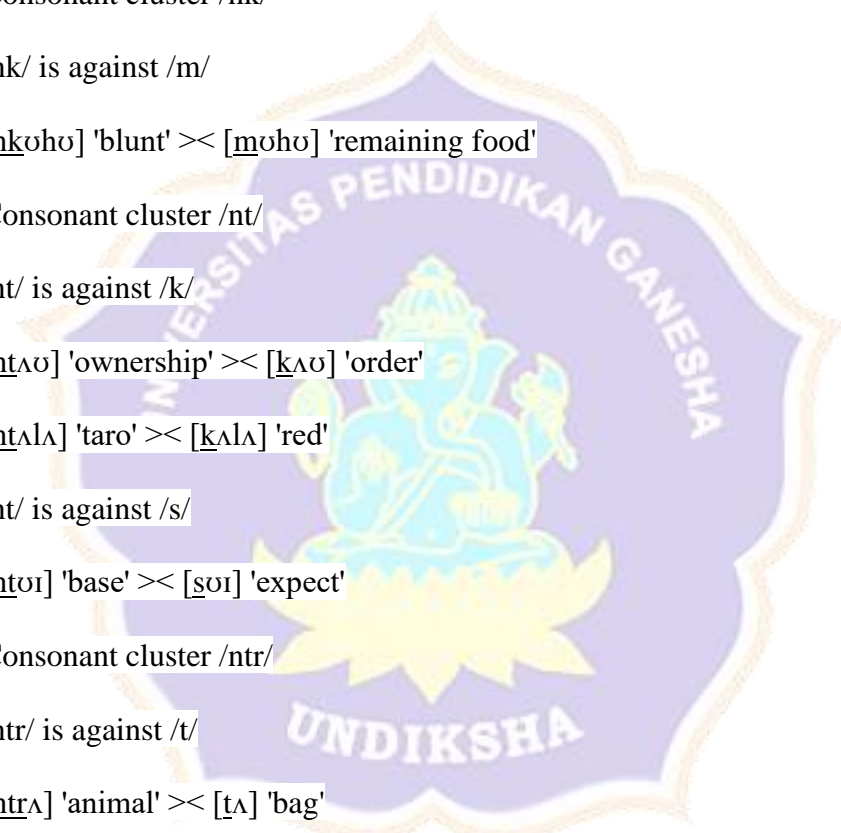
/ŋg/ is against /w/

[ŋgʌrʊ] 'garden' >> [wʌrʊ] 'great grand-parents'

/ŋg/ is against /h/

[ŋgʊncʊ] 'jump' >> [hʊncʊ] 'plunge'

/ŋg/ is against /r/





[ŋgʌʔʌ] 'fire' >> [ɾʌʔʌ] 'blood'

17) Consonant cluster /ŋk/

/ŋk/ is against /n/

[ŋkʊ] 'blunt' >> [nʊ] 'kiss'

/ŋk/ is against /b/

[ŋkʊlʊ] 'blunt' >> [bʊlʊ] 'betel'

18) Consonant cluster /pl/

/pl/ is against /m/

[plʌɪ] 'run' >> [mlʌɪ] 'here'

[plʌtʌ] 'barrier' >> [mlʌtʌ] 'raw'

/pl/ is against /mb/

[plʌɪ] 'run' >> [mbʌɪ] 'crocodile'

19) Consonant cluster /pn/

/pn/ is against /k/

[pnʌɪ] 'slow down' >> [kʌɪ] 'laugh'

/pn/ is against /m/

[pnʌsɪ] 'bird' >> [mʌsɪ] 'sweet'

20) Consonant cluster /sk/

/sk/ is against /l/

[skɪdʊ] 'peep' >> [ɪdʊ] 'sun'

/sk/ is against /w/

[skɪlʊ] 'a kilogram' >> [wɪlʊ] 'female'

/sk/ is against /p/

[skʊntʊ] 'sudden release' >> [pʊntʊ] 'rectum'



21) Consonant cluster /sn/

/sn/ is against /l/

[snʌwʌ] 'rest' >> [lʌwʌ] 'sing'

/sn/ is against /b/

[snʌwʌ] 'rest' >> [bʌwʌ] 'onion'

/sn/ is against /sl/

[snʌɪ] 'a day' >> [slʌɪ] 'add'

22) Consonant cluster /sm/

/sm/ is against /n/

[smʌrʊ] 'sore' >> [nʌrʊ] 'long'

/sm/ is against /nd/

[sme] 'cement' >> [nde] 'this'

/sm/ is against none

[smɔle] 'naked' >> [ɔle] 'rotate'

23) Consonant cluster /sl/

/sl/ is against /t/

[slʊpʌ] 'forget' >> [tʊpʌ] 'good job'

/sl/ is against /g/

[slendʌ] 'shawl' >> [gendʌ] 'drum'

/sl/ is against /mb/

[slʌɪ] 'plus' >> [mbʌɪ] 'crocodile'

24) Consonant cluster /sp/

/sp/ is against /s/

[spʊpʊ] 'cousin' >> [sʊpʊ] 'sick'

/sp/ is against /m/

[speɪ] 'injection' >< [meɪ] 'breed'

/sp/ is against /w/

[spʌŋʌ] 'grill' >< [wʌŋʌ] 'horn'

25) Consonant cluster /sr/

/sr/ is against /t/

[srempʌ] 'house lizard' >< [tempʌ] 'fabric'

/sr/ is against /l/

[srʌɪ] 'similar' >< [lʌɪ] 'different'

/sr/ is against /mp/

[srɒdɔ] 'lizard' >< [mpɒdɔ] 'feeling sick'

26) Consonant cluster /st/

/st/ is against /k/

[stɒbe] 'half' >< [kɒbe] 'pick'

/st/ is against /s/

[stɔjɔ] 'agree' >< [sɔjɔ] 'prostration'

27) Consonant cluster /sw/

/sw/ is against /m/

[swʌʊ] 'stingy' >< [mʌʊ] 'benign'

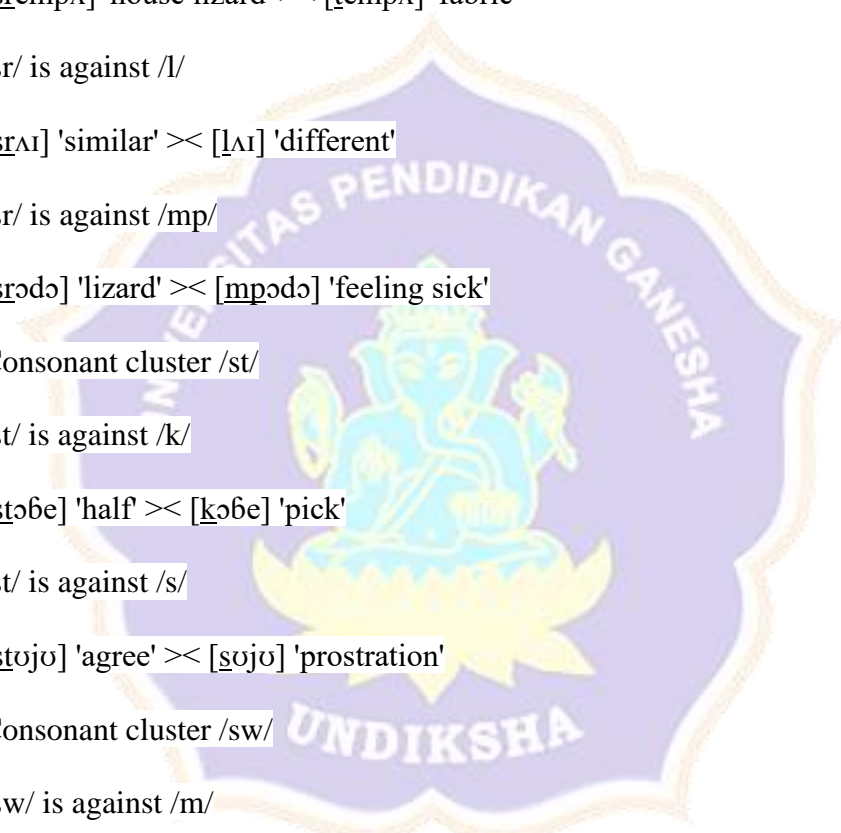
/sw/ is against /k/

[swʌʊ] 'stingy' >< [kʌʊ] 'allowed'

/sw/ is against /mb/

[swɔɾɪ] 'bunches' >< [mbɔɾɪ] 'stem'

28) Consonant cluster /tr/



/tr/ is against /l/

[trɔʌ] 'bright' >< [lɔʌ] 'panic'

/tr/ is against /r/

[trʌʔʌ] 'crack' >< [rʌʔʌ] 'blood'

/tr/ is against /nd/

[trese] 'corn grinder' >< [ndese] 'up'



#### Appendix 4. Swadesh Word List

No	KKP (Indonesia)	English	Sambori
A	<b>Manusia dan Kekerabatan</b>		
1.	orang	person	dou
2.	laki-laki	male	mone
3.	perempuan	female	wine
4.	suami	husband	la'i
5.	isteri	wife	wei
6.	bapak	father	ama
7.	ibu	mother	ina
8.	anak	child	ana
9.	nama	name	nganta
10.	siapa	who	se
B	<b>Kata Ganti Diri dan Kepunyaan</b>		
11.	saya	I	rae
12.	kamu (tunggal)	you	ooe
13.	dia/ia	he/she	re
14.	kami	we	yinta
15.	kita	we	ame
16.	kamu (jamak)	you	oene
17.	mereka	they	Re-ra
C	<b>Anggota badan dan tubuh</b>		
18.	tangan	hand	lima
19.	kaki	foot	langge
20.	kulit	skin	kaluki
21.	punggung	back	kontu
22.	perut	stomach/belly	loko
23.	tulang	bone	kodui
24.	usus	intestine	loko ndari ate

25.	hati	liver	ate
26.	susu	milk	susu
27.	bahu	shoulder	d'unce
28.	darah	blood	ra'a
29.	kepala	head	po'o
30.	leher	neck	wo'o
31.	rambut	hair	honggo
32.	hidung	nose	ilu
33.	mulut	mouth	asa
34.	gigi	tooth	woi
35.	lidah	tongue	rera
36.	telinga	ear	wiro
37.	mata	eye	poromu
38.	daging	meat	na'i
<b>Binatang dan Satwa</b>			
39.	anjing	dog	lako
40.	tikus	mouse	lawo
41.	ular	snake	rae
42.	cacing	worm	koli
43.	kutu	flea	hudu
44.	nyamuk	mosquito	karoku
45.	laba-laba	spider	lawa
46.	ikan	fish	uta
47.	burung	bird	kari'i
48.	telur	egg	dolu
49.	sayap	wing	kalete
50.	bulu	feather	kere
51.	terbang	fly	ngemo
52.	ekor	tail	keto
<b>Tumbuhan dan Tanaman</b>			
53.	kayu	wood	haju

54.	rumput	grass	mpori
55.	dahan	limb	dumu
56.	daun	leaf	ro'o
57.	akar	root	amu
58.	bunga	flower	bunga
59.	buah	fruit	wua
60.	tanam	plant	nggud'a
61.	tumbuh	grow	woko
<b>Makan(an) dan Minum(an)</b>			
62.	menanak	cook	mbako
63.	makan	eat	ngaha
64.	minum	drink	nono
65.	gigit	bite	ngenge
66.	kunyah	chew	pana'a
67.	mengisap	suck	hinti
68.	muntah	puke	lohi
<b>Rumah Bagian</b>			
69.	rumah	house	uma
70.	atap	roof	mbutu
<b>Benda, Alat dan Alam</b>			
71.	jalan	road	ncai
72.	jarum	needle	nda'u
73.	tali	rope	ai
74.	debu	dust	kaluõu
75.	abu	ash	oõu
76.	api	fire	afi
77.	asap	smoke	rongko
78.	garam	salt	ssia
79.	tanah	soil	dana
80.	batu	stone	wadu
81.	pasir	sand	sarae

82.	air	water	oi
83.	laut	sea	moti
84.	danau	lake	danau
85.	hujan	rain	ura
86.	minyak/lemak	oil	mina
87.	ludah	saliva	pela
88.	hutan	forest	_aara
89.	langit	sky	langi
90.	awan	cloud	_apu
91.	kabut	mist	_apu (mbembe)
92.	bulan	moon	wura
93.	bintang	star	ntra
94.	kilat	flash	kila
95.	guntur	thunder	ramba mbu
96.	angin	wind	bara
<b>Perbuatan dan Pencapaian</b>			
97.	berjalan	walk	dangga
98.	datang	come	mai
99.	belok	turn	peko
100.	berenang	swim	liwa
101.	berpikir	think	fiki
102.	bernapas/nyawa	soul	sasi nawa
103.	mencium	smell	nu
104.	tertawa	laugh	kari
105.	menangis	cry	nangi
106.	mendengar	hear	palinga
107.	melihat	see	eta
108.	menguap	evaporate	mawa
109.	tidur	sleep	otu
110.	berbaring	lie	sambanta



111.	bermimpi	dream	panipi
112.	duduk	sit	to'o
113.	berdiri	stand	kodo
114.	berkata	speak	paresa
115.	menjahit	sew	mada'u
116.	berburu	hunt	manggalo
117.	menembak	shoot	mabedi
118.	menikam	stab	matuba
119.	memukul	hit	nduku
120.	mencuri	steal	mpanga
121.	membunuh	kill	pa (mate)
122.	menggaruk	scratch	makao
123.	memotong	cut	maloto
124.	membelah	split	mabi'a
125.	bekerja	work	karawi
126.	memilih	choose	Kadale
127.	memeras	squeeze	posi
128.	memegang	hold	dama
129.	menggali	dig	mangari
130.	membeli	buy	macola
131.	membuka	open	mahengga
132.	menumbuk	pound	mabadu
133.	melempar	throw	matoba
134.	meniup	blow	maupi
135.	membakar	grill	maka'a
136.	bersembunyi	hide	sa umu
137.	ikat	bunch	doa
<b>Sifat dan Keadaan</b>			
138.	kotor	dirty	sampu
139.	tahu	know	bate
140.	takut	afraid	manta'u

141.	mati	die	mate
142.	hidup	alive	mori
143.	tajam	sharp	roko
144.	tumpul	blunt	ngku
145.	jatuh	fall	mou
146.	busuk	rotten	mbai
147.	alir	flow	bali
148.	panas	hot	ngali
149.	dingin	cold	busi
150.	kering	dry	mango
151.	basah	wet	mpisa
152.	berat	weight	bie
153.	naik	up	ne'e
154.	dekat	close	dei
155.	jauh	far	ndo'o
156.	kecil	small	boi
157.	besar	big	nae
158.	pendek	short	boto
159.	panjang	long	naru
160.	tipis	thin	nipi
161.	tebal	thick	mpine
162.	sempit	narrow	tuka
163.	lebar	wide	paja
164.	malu	shy	maja
165.	tua	old	tua
166.	baru	new	mbou
167.	baik	kind	taho
168.	jahat	evil	iha
169.	benar	right	ncihi
	<b>Sakit dan Penyakit</b>		
170.	sakit	sick	supu

171.	bengkak	swollen	mbau
	<b>Angka dan Bilangan</b>		
172.	hitung	count	reke
173.	satu	one	sabua
174.	dua	two	(dua) mbua
175.	tiga	three	tolu mbua
176.	empat	four	upa
177.	hitam	black	me'e
178.	putih	white	bura
179.	merah	red	kala
180.	kuning	yellow	monca
181.	hijau	green	moro
	<b>Waktu</b>		
182.	malam	night	rundu
183.	hari	day	ai
184.	tahun	year	wa'a
185.	bulan	month	wura
	<b>Arah</b>		
186.	kiri	left	nggu'i
187.	kanan	right	wana
188.	di	in	ne
189.	di dalam	in	ndari ate
190.	di atas	above	ne ndese
191.	di bawah	below	Ne mba
192.	di mana	where	kaibe
	<b>Kata-kata fungsional</b>		
193.	ini	this	nde
194.	itu	that	ne
195.	apa	what	Anabe
196.	lain	other	suana

197.	semua	all	sara'a
198.	dan	and	inge
199.	jikalau	if	one nde
200.	bagaimana	how	unu be



## Appendix 5. Holle Word List

NO	Kkp (Indonesia)	English	Sambori
----	-----------------	---------	---------

### A. Manusia dan Kekerabatan

1	adik laki-laki ( kandung )	brother	ari mone rae
2	adik perempuan ( kandung )	sister	ari wine saloko
3	anak bungsu	youngest child	ana cumpu kai
4	anak kembar	twin	ana ndua
5	anak laki-laki	boy	ana mone
6	anak perempuan	girl	ari wine
7	anak pungut	adoptee	ana oro ka kini
8	anak sulung	firstling	Ana saramba
9	anak tiri laki-laki	stepson	ana cempe mone
10	anak tiri perempuan	stepdaughter	ana cempe wine
11	ibu tiri	stepmother	ina cempe
12	bajak laut	pirate	dou ma prampo kai moti
13	bangsa	nation	bangsa
14	bangsawan	noble	dou mantau ra wara
15	bersetubuh ( manusia )	fuck	mei
16	besan	in-law	wae
17	bibi dari bapak	aunt	manc'a

18	bibi dari ibu	aunt	ina nto'i
19	bidan	midwife	bida
20	budak	slave	oru
21	bukan keluarga	not family	sauna iwa
22	buyut	great-grandparent	waro
23	cucu	grandchild	ompu
24	gadis	girl	sampela
25	gadis kecil	little girl	sampela bo
26	gadis penari	dancer	wine ma tari
27	hakim	judge	hakim
28	hulubalang	commander	dou ma jaga
29	ipar laki-laki	commander	hera
30	ipar laki-laki dari bapak	brother in law	hera
31	ipar perempuan	sister in law	kawalu
32	ipar perempuan dari ibu	sister in law	ipe
33	kakak laki-laki ( kandung )	brother	a'a mone saloko
34	kakak perempuan ( kandung )	sister	a'a wine saloko
35	kanak-kanak ( laki-laki )	childhood	ana mone
36	kanak-kanak ( perempuan )	childhood	ana wina
37	keluarga	family	iwa
38	kemenakan ( laki-laki )	nephew	ana boki mone
39	kemenakan ( perempuan )	niece	ana bokiwine

40	kepala kampung	headman	kpala desa
41	laki-laki tua	oldman	dou mone tua
42	leluhur	ancestor	warowasuri
43	mantra	spell	ai jima
44	manusia	human	manusia
45	menantu	son-in-law/daughter-in-law	amanantu
46	menantu laki-laki	son-in-law	manantu mone
47	menantu perempuan	daughter-in-law	manantu wine
48	mertua	in-laws	ari ana
49	moyang	ancestor	dou mantoi
50	musuh	enemy	musu
51	kakek	grandfather	ompu
52	nenek moyang	ancestor	waro wasuri
53	nenek	grandmother	wa'i
54	orang asing	stranger	dou dakatanda
55	orang katai	dwarf	dou manggahi
56	orang laki-laki	man	dou mone
57	orang mati	deadman	dou mate
58	orang merdeka	free people	dou mangolu
59	orang perempuan	woman	dou wine
60	orang tergadai	pawned people	dou da oro kabua
61	orang tua-tua	old people	dou ma tua-tua
62	pahlawan perang	war hero	dou ma pahlawan
63	paman dari bapak	uncle	ama nto'i
64	paman dari ibu	uncle	ori
65	pandai besi	blacksmith	pande

66	patih	governor	dou ka imbi
67	pedagang	trader	dou ma maleko
68	pelacur	bitch	dou sunda
69	pelayan	waiter	pambantu
70	pemimpin agama ( lk )	religious leader	lebe
71	pemimpin agama ( pr )	religious leader	ustaza
72	pemuda	youth	dou sampela mone
73	penculik	kidnapper	dou mpanga
74	penduduk	resident	rasa
75	pengecut	coward	ara kamau kaimbi
76	penghulu	headman	dou makanika dou
77	pengikut	follower	dou ma batu
78	penjahat	villain	dou madataho
79	perajin	craftsman	dou mandawi
80	perawan	virgin	dou arapo kaihana
81	perempuan tua	oldwoman	dou wine tua
82	petani	farmer	petani
83	raja	king	dou ma kuasa
84	rakyat	people	Dou kai rasa
85	sahabat	friend	inge
86	saksi	witness	dou ma etana
87	saudagar	merchant	dou ma ntau wara
88	saudara laki-laki	brother	a'a mone
89	saudara perempuan	sister	a'a wine



90	saudara sepupu perempuan	cousin	spupu wine
91	saudara sepupu laki-laki	cousin	spupu mone
92	suku bangsa	tribe	
93	Tamu	guest	dou ma rongga uma
94	tawanan perang	prisoner	taha ba dou ma lewa
95	Teman	friend	inge
96	teman perempuan	girl friend	inge wine
97	tukang	handyman	dou makarawi
98	tukang besi	blacksmith	dou mandawi besi
99	tukang sihir	witch	dou ma sihi
100	utusan	envoy	dou oro ka kau kai
101	engkau	you	ooe
102	ia ( laki-laki )	he	re (mone)
103	ia ( perempuan )	she	re (wine)
104	julukan	nickname	panganta kai
105	kata gt. milik : ibu kami	our mother	ina ame
106	kata gt. milik : ibu kita	our mother	ina inta
107	kata gt. milik : ibu mereka ( lk )	their mother	ina rera
108	kata gt. milik : ibu mereka ( pr )	their mother	ina rera
109	kata gt. milik : ibuku	my mother	inanggu

110	kata gt. milik : ibumu ( jmk )	your mothers	ina mu
111	kata gt. milik : ibumu ( tgl )	your mother	ina muwe
112	kata gt. milik : ibunya ( jmk )	his/her mothers	ina ndai
113	kata gt. milik : ibunya ( tgl )	his/her mother	inana
114	mereka ( laki-laki )	they	emora mone
115	mereka ( perempuan )	they	emora wine
116	saya sendiri	my-self	rae mesa
117	( pe ) lipatan lutut	knee crease	lipa ta tu'u
118	alis	eyebrow	gendi
119	ari-ari	placenta	sa'e
120	badan	body	sarumbu
121	belakang	back	kontu
122	betis	calf	wisi
123	bibir ( jamak )	lips	wiwi
124	bibir ( tunggal )	lip	wiwi
125	buah pelir	testicle	wua roka
126	buah pinggang	kidney	wela roka
127	bulu kaki	leg hair	rambi langge
128	bulu mata	eyelashes	rambi isi poro
129	dada	chest	lawolo
130	dada ( laki-laki )	man's chest	lawolo dou mone
131	dada ( perempuan )	woman's chest	la wolo dou wine
132	dagu	chin	teme

133	dahi	forehead	tantangga
134	dubur	rectum	ponto
135	empedu	bile	_podu
136	geraham	molar	woi kambau
137	ginjal	kidney	ginja
138	gusi	gum	ngii
139	hulu ( kepala )	head	poo
140	ibu jari	thumb	ina lima
141	ibu jari kaki	toe	ina langge
142	jakun	adam's apple	wua hodi
143	janggut	beard	Jenggo
144	jantung	heart	Ate
145	jari :ibu	thumb	kae lima
146	jari kaki	toes	kae langge
147	jari manis	ring finger	kae wana
148	jari tangan ( jamak )	fingers	kae lima
149	jari tangan ( tunggal )	finger	lima
150	jari tengah	middle fingers	kae woha
151	kaki ( sebelah bawah )	toe	lengge wana
152	kelingking (tangan)	pinkie	kinggi lima
153	kelingking (kaki)	pinkie toe	kinggi langge
154	kelopak mata	eyelid	kalopa poro
155	kerongkongan	esophagus	karoto
156	ketiak	armpit	sadili
157	kuku	nail	huu

158	kumis	mustache	sasongo
159	lambung	intestine	loko
160	lengan, pangkal	arm	d'unce
161	liang peranakan	vagina	mao
162	limpa	spleen	dimpa
163	lubang hidung	nostril	karombo ilo
164	lubang pantat	anus	karombo ponto
165	lutut	knee	tatuu
166	muka	face	pahu
167	mulut bagian dalam	Inner mouth	asa atu ndari
168	mulut bagian luar	Outer mouth	asa
169	otak	brain	ite
170	paha	thigh	paka
171	pangkal lengan	humerus	siu
172	pantat	butt/ass	ponto
173	pantat kiri kanan	left and right butt	ponto kui wana
174	paru-aruru	lungs	paru-paru
175	payudara	breast	susu
176	pelir	testicle	lee
177	batang pelir	penis	tako lee
178	pergelangan kaki	ankle	duru
179	pergelangan tangan	wrist	pake lima
180	pipi	chick	lawe
181	pukang ( daging paha )	crotch	lawe ponto
182	puki	vagina	kamunti
183	pusat	naval	boke

184	putting susu	nipple	wua susu
185	suratan tangan	veins	ruu mataho
186	rambut	hair	honggo
187	siku	elbow	si'u
188	tali pusat	umbilical cord	boke
189	tangan ( sebelah bawah )	lower hand	ate lima
190	tapak kaki	footprints	ate langge
191	telapak kaki	sole	kopa langge
192	telapak tangan	palm	kopa lima
193	telunjuk	index finger	туру dou
194	tembuni	placenta	kabusu
195	tempurung kepala	cranium	koo poo
196	tengkuk	nape	doru
197	tubuh	body	sarumbu
198	tulang belakang	spine	kadui kontu
199	tulang belikat	scapula	kadui blika
200	tulang ekor	tailbone	kadui ponto
201	tulang kering	tibia/shinbone	kamunti manggo
202	tulang rusuk	rib	saranggo
203	tulang tungging	coccyx	kadui roka
204	tumit	heel	tine
205	urat	vein	kaua
206	wajah	face	pahu

## B. Binatang dan Satwa

207	anak ayam	chick	ana manu
208	anak binatang	cub	ana mbe'e
209	anak kerbau	calf	ana kambing
210	ayam	chiken	manu
211	ayam betina	hen	manu wilo
212	ayam jantan	cock	manu sawu
213	ayam sabungan	fighting cock/gamecock	manu taji
214	ayam, anak	chick	ana manu
215	induk ayam	hen	ina manu
216	babi	pig	wawi
217	babi hutan	wild boar	wawi ara
218	bajing	squirrel	lako
219	bebek	duck	sarati
220	belalang	grasshopper	kasanto
221	belut	eel	lindu
222	bersetubuh ( binatang )	breed	mei
223	bertelur	spawn/lay	mantolu
224	beruang	bear	bruang
225	betina	female	wilo
226	biawak	lizard	unti
227	binatang	animal	binata
228	binatang, anak	whelp	ana binata
229	buaya	crocodile	mbai
230	bulu ( binatang )	fur	rambi binata
231	bulu burung	plumage/indumentum	rambi panasi
232	burung bangau	crane	bango

233	burung bayan /kakatua	cockatoo	keka
234	burung engang	hornbill	kake
235	burung gagak	crow	graham
236	burung hantu	owl	ko
237	burung kasuari	cassowary	panasi kasuari
238	burung layang- layang	martin/martle t/swallow	panasi wele
239	burung merpati	dove/pigeon	dara
240	burung nuri	parrot	nuri
241	burung pemakan daging	Meat-eating bird	kake
242	burung pipit	sparrows	karii
243	burung puyuh	quail	kawudu
244	burung rajawali	eagle	keka
245	domba	sheep	jimba
246	harimau	tiger	harimau
247	ikan hiu	shark	uta hiu
248	ikan pari	stingray	uta pari
249	induk ayam	hen	ina manu
250	janggut kambing	goatee	jenggo mbee
251	jantan	male	rangga
252	kadal	lizard	srodo
253	kaki binatang	leg	langge binata
254	kalong	bat	panggi
255	kambing	goat	mbee
256	kancil	mouse deer	kancil
257	katak	frog	depa
258	kelelawar	bat	panii
259	kepiting	crab	konggu

260	kera	ape/monkey	ḡote
261	kerang	shell/clam	upu
262	kerbau betina	female buffao	kambau wilo
263	kerbau jantan	male buffalo	kambau rangga
264	kijang	deer	madu
265	kucing	cat	ngao
266	kuda	horse	jara
267	kuku binatang	animal hooves	huu binata
268	kulit kerang	clamshell	kaluki
269	kumbang	beetle	niwa
270	kunang-kunang	firefly	api ndaru
271	kupu-kupu	butterfly	baru baba
272	kura-kura	turtle	ponu
273	kuskus	fitch	kapaku
274	kutu telur	egg lice	swetu lako
275	kutu aḡing	dog fleas	mento
276	kutu baju	shirt lice	karoku
277	lalat	fly	kangento
278	lalat langau	fly flies	tutu
279	la <sup>o</sup> dak	porcupine	niwa
280	lebah	bee	linta
281	lintah	leech	lipa
282	lipan	centipede	klipa
283	lipas	cockroach/roa ch	oou
284	mengaum	roar	kangao
285	mengeong	meowing	obo
286	mengeram	growled	wota
287	meringkik	neigh	huu binata



288	moncong	snout	_nggu
289	monyet	monkey	_bote
290	mulut binatang	animal mouth	asa binata
291	musang	weasel	kie
292	paruh	beak	nggu
293	penyengat	stinger	pae
294	penyu	turtle	vonu
295	rayap	termite	ane
296	rusa	deer	madu
297	sapi ( betina )	cows	capi wilo
298	sapi ( jantan )	bull/ox	capi rangga
299	sarang	nest	sobu
300	semut ( jenis )	ant	kanggie
301	siput	snail	upu
302	ta <sup>a</sup> duk	horn	wanga
303	telur kutu	lice eggs	tolu utu
304	trenghiling	pangolin	tringgili
305	tuma	human head lice	tuma
306	tupai	squirrel	nggalu
307	udang	shrimp	kapanto
308	ular sawah	rice field snake	sawa bangga
309	ulat	caterpillar	kako

### C. Tumbuhan dan Tnaman

310	air ( buah, pohon )	water (fruit, tree)	oi (wua puu hadu)
311	akar serabut	fibrous roots	amu

312	akar tunggal	single root	amu stako
313	ampas kelapa	coconut pulp	saropa niu
314	aren, pohon	segar palm	puu taa
315	bamboo	bamboo	kaou
316	batang padi	rice straw	tako pare
317	bawang	onion	bawa
318	belimbing	carambola	marimbi
319	belimbing wuluh	starfruit	limbi ngonco
320	benih	seed	dei
321	biji	seed	isi
322	bijian padi yang ditabur	rice grains	puri pare
323	bulir	grain	isi wua boki
324	cabang	branch	tako
325	cabe	chili	saha
326	cendawan	fungus	cendawa
327	daging buah	pulp	na'i wua hadu
328	damar : pohon	resin	pu'u hadu
329	daun yang gugur	fallen leaves	ro'o hadu ma mou
330	duri	thorn	ara
331	durian	durian	duria
332	hati kayu ( pohon )	heartwood	ade pu'u hadu
333	jagung	corn	latu
334	jahe	ginger	rea
335	jambu	guava	jambu
336	jamur	mushroom	sasoro
337	jeruk	orange	tungga
338	juwawut	foxtail millet	woto

339	kacang	bean	kaca
340	kacang tanah	peanut	kaca dana
341	kacang-kacangan	nuts	isi kaca
342	kapas	cotton	wolo
343	kapuk	kapok	kapu
344	kelapa	coconut	ni'u
345	kelapa, buah	coconut	wua ni'u
346	kelapa, pohon	coco	pu'u niu
347	ketela	yam	bojo
348	ketimun	cucumber	timu
349	kopi	coffee	kahawa
350	kulit buah	rind	rope wua
351	kulit kayu	bark	rope dahu
352	kunyit	turmeric	kuni
353	labu kendi	pumpkin	hala
354	labu manis	gourd	ponda masi
355	lada	pepper	sabia
356	lalang	thatch	ati
357	lontar, pohon	palm tree	puu taa
358	lumut	moss	ramu
359	luwe ( keladi )	taro	kladi
360	mangga	mango	pou
361	mangkudu	noni	nonu
362	mayang	overcooked	wunta ni'u
363	menuai	reap	poke
364	menyebarkan benih	spread the seeds	puri dei
365	merica hitam	black pepper	saha jawa
366	nangka	jackfruit	nangga

367	nila ( bahan celup )	nila dip material	nila
368	nila ( tanaman )	nila plant	nila
369	nira	roomie	nili
370	padang rumput	meadow	oi tua
371	padi	rice	soo
372	padi ( yang belum di ketam )	rice	pare
373	padi ( yang sudah di ketam )	rice	pare
374	pandan	pandanus	bongi
375	pinang	areca	panda
376	pisang	banana	wua
377	pisang ( buah )	banana	kalo
378	pohon	tree	wua kalo
379	pohon aren	palm tree	puu taa
380	pohon damar	resin tree	puu dama
381	pohon lontar	papyrus	puu taa
382	pohon nipah	nipah tree	puu nipa
383	pohon sagu	sago palm	puu karampi
384	pohon sukun	breadfruit tree	puu karara
385	rambutan	rambutan	rambuta
386	ranting	twig/branch	karanggo
387	rebung	bamboo sprout	landa
388	sagu	sago	sagu
389	sagu bakar	roasted sago	sagu tunu
390	sekam	husk/chaff	saroe
391	semaian	seedling	hid'i puri kai d'ei
392	sirap	shingle	sira

393	sirih	betel	bulu
394	talas	taro	ntala
395	tandan	stem	mburi
396	tangkai	stalk	tako
397	tangkai padi	rice stalk	tako pare
398	tebu	sugar cane	tobu
399	tembakau	tobacco	tambaku
400	tempurung kelapa	coconut shell	koa niu
401	tepung sagu	sago flour	mubu sagu
402	tumbuhan	plant	puu hadu
403	tumbuhan baru di tanam	new herbs grown	woko
404	tumbuhan paku	fern	pako
405	tunas	shoot	suri
406	ubi	tuber	uwi

#### **D. Makanan, Minuman, dan Peralatannya**

407	belanga	Pot	muja
408	bubur	porridge	kared'o
409	bubur nasi	rice porridge	kared'o oha
410	bubur sagu	sago porridge	kared'o sagu
411	cangkir	cup	mo
412	dendeng	jerked meat	danda
413	kuali ( besi )	cauldron	sabe besi
414	kuali ( tanah liat )	crock	sabe dana
415	kue	kake	pangaha
416	lapar	hungry	ncoro
417	lauk-pauk	side dish	oha wa uta
418	makanan	food/meal	

419	mengukus	steam	kato
420	nasi	rice	oha
421	pakán	feed	peni
422	panci ( besi )	pan	panci besi
423	panci ( tanah liat )	pot	panci dana
424	panggang	grilled	tunu
425	periuk	pot	loa
426	pinggan (piring makan)	dish	pingga oha
427	pinggan kecil	small dish	pingga boki
428	pinggan besar	large dish	pingga nae
429	piring	plate	pingga
430	poci	teapot	cangki
431	sayuran	vegetable	uta moro
432	sendok	spoon	siru
433	teko	teapot	cere
434	tempat minum	glass	gla
435	tempayan	crook	tune
436	tungku	furnace	diha

#### E. Rumah dan Bagiannya

437	atap dari bahan lain	variety roof	buntu
438	atap dari pelupuh bambu	bamboo roof	mbutu kai kaou
439	atap dari sirap	shingle roof	mbutu kai niu
440	bale-bale	bale	sapo
441	bantal	pillow	sarei
442	beranda	veranda	buntu

443	bubunan		buntu
444	dapur	kitchen	diha
445	dapur pandai besi	blacksmith kitchen	diha besi
446	dinding ( bilik )	room	jarimpi
447	dinding ( papan )	wall	dindi hadu
448	huma	house	uma
449	jendela	window	sungge
450	kamar	room	kama
451	kamar tidur	bedroom	kama out kai
452	kolong rumah	under home	womba
453	langit-langit	ceiling/plafon d	pompa
454	lantai dari bambu	bamboo flooring	wala
455	lantai dari kayu	wooden flooring	kapenta
456	loteng	attic	buntu
457	lumbung padi	granary	jompa
458	para-para	loft/rack	sapo
459	pemukiman	settlement	rasa
460	pendopo	gazebo	sapo
461	pintu	door/shut	asa au
462	pintu, daun	door	asa au
463	pondok	cottage	sapo
464	rumah laki-laki	men's house	uma mone
465	rumah mana	which house	uma ma be
466	rumah perempuan	women's house	uma dou wine
467	serambi	porch	sapo boki

468	tangga	stairs	au
469	tempat tidur	bed	diva
470	tiang rumah	pole	rui uma
471	tikar	mat	topo
472	tirai	curtain	kahampa/dindi

#### F. Benda, Alat, dan Bahan

473	adat	tradition	adat
474	agama	religion	agam
475	air kencing	urine	oi sarii
476	air mata	tear	oi mata
477	air mayat	corpse water	oi mate
478	air susu	milk	oi susu
479	alam semesta	universe	alam smesta
480	alat babat rumput	lawnmower/h aymaker	rombe
481	ali-ali	man's ring	mawiu watu
482	aliran air	water flow	palai oi
483	alu	pestle	aru
484	anak panah	arrow	ana pana
485	angin ribut	windstorm	fode
486	ani-ani	ani-ani	bentu
487	anting-anting	earrings	giwa
488	arang	charcoal	kama'a
489	badai	storm	fode
490	bajak	plow	rawi
491	baju laki-laki	men's clothes	kababu dou mone



492	baju perempuan	female clothes	kababu dou wine
493	balai dusun	village hall	balai dusun
494	balai kota	town hall	balai kota
495	bangku perahu	boat bench	bangko
496	bangku untuk duduk	bench	bangko di ka to'o kai
497	banjir	flood	mbere
498	bara api	ember	kama'a
499	barang dagangan	merchandise	barang di maleko
500	batas	limit	kahampa
501	batu asah	sharpening stone	watu huku
502	bedil ( senapan )	gun	bedi
503	bekal	provision	osu
504	bekas luka	scar	kope
505	bekas tapak kaki	footprints	sisu kopa ed'i
506	belerang	sulfur	blera
507	belukar	thicket	aara
508	benang	yarn	ero
509	bendera	flag	bendera
510	benteng ( pertahanan )	castle	bente
511	berak	defecate	Poa
512	bersin	sneezing	Beni
513	besi	iron	Besi
514	biola	violin	biola
515	bubu	bubu	bubu
516	bukit	hill	dore
517	buku	book	buku

518	buku mantera	spell book	buku mantra
519	bulan terbenam	the moon goes down	wura makolu
520	bulan terbit	the moon rises	wura ma wontu
521	bumbung ( tabung bambu )	bamboo tube	Tabu kaou
522	bumi	earth	bumi
523	busur	arc	ana fana
524	cawat	loincloth	cawa
525	celana	pants	sarowa
526	cerita	story	kamenta
527	cincin	ring	kara
528	dacin	dacin	daci
529	dahak	sputum	mehe
530	dammar	resin	dupa
531	darat	land	nisa
532	dataran	plain	tonda dana
533	denda	fine	denda
534	desa	village	Rasa
535	desa utama	main village	kampo saramba
536	dos	box	dos
537	dosa	sin	dosa
538	dukuh ( desa kecil )	hamlet	rasa boki
539	dunia atas	the world above	langi
540	dunia orang mati	the world of the dead	rade
541	emas	gold	masa

542	embun	dew	sena
543	gambang	xylophone	gambangtekan
544	gambir	gambier	humpa gambi
545	garu	rake	cau nggala
546	gasing	top	kawongga
547	gelang kaki	anklet	jima langge
548	gelang lengan	armband	jima d'unca
549	gelang tangan	bracelet	jima lima
550	gelombang	wave	galomba
551	gempa bumi	earthquake	epu
552	genderang	drum	genda
553	gerhana bulan	lunar eclipse	garhana wura
554	gerhana matahari	solar eclipse	garhana
555	getah	sap	puru
556	golok	machete	somi
557	gong	slit gong	gong
558	gula	sugar	gola
559	gunung	mountain	dore
560	gunung berapi	volcano	dere api
561	hadiah	gift	hadia
562	hukum adat	customary law	rawi rasa
563	huruf	alphabet	huru
564	hutang	debt	nconggo
565	ibu kota	capital city	ina kota
566	ikat kepala	headband	baba poo
567	ikat pinggang	belt	salepe
568	impian	dream	ate
569	ingus	snot	ilu
570	jala	net	puka

571	jalan	street	dangga
572	jam	clock	jam
573	jejak	footprint	orona
574	jembatan	bridge	jambata
575	jimat	amulet	jima
576	jiwa	soul	jiwa
577	kain	fabric	tempa
578	kain wol	wool cloth	tempa wol
579	kalung	necklace	kondo
580	kampong	village	kampo/rasa
581	kanon kecil	small canon	lopi boi
582	kapak	ax	toka
583	kapal ( sampan )	canoe	lopi
584	kapal dagang	merchant ship	kapa maleko kai
585	kapal perang	warship	kapa lewa
586	kapal uap	steamer	kapa oбу
587	kapur	chalk	kapu
588	karang	coral	kara
589	kayu api	log fire	hadu kaa
590	kebaya	kebaya	kle
591	kebun	garden	nggaro
592	kehidupan setelah mati	life after death	mori wouka made
593	kelambu	valance	klambu
594	kelewang	cantaloupe	dompo
595	kemudi	steering wheel	kapa lewa
596	kencing	pee	kapa oбу
597	kentut	fart	kapu

598	keranjang	basket	kara
599	kerikil	gravel	hadu kaa
600	keringat	sweat	kle
601	keris	keris	nggaro
602	kertas	paper	mori wouka made
603	kota	city	klambu
604	kota propinsi	provincial city	sopi
605	kotak	box	kota
606	kuburan	grave	rate
607	kuli	labourer	dou makarawi
608	kumparan benang	yarn bobbins	uma kafa
609	lading	cleaner	dompo lembo
610	lagu	song	lawa
611	lampu	lamp	ilo
612	landasan	base	ntui
613	layar	screen	laya
614	legenda	legend	crita/mpama
615	lembah	valley	sonco ara
616	lembing	javelin	буја
617	lesung	mortar	aru
618	lumpur	mud	compo
619	madu	honey	oi iwa
620	manik-manik	beads	kantika kai
621	mantera	spell	mantra
622	martil	hammer	ana bedi
623	maskawin	dowry	masa nikah
624	mata air	wellspring	mata oi
625	mata bajak	plow eyes	poro nggala

626	matahari	sun	lid'o
627	matahari terbenam	sunset	lid'o ma kolu
628	matahari terbit	sunrise	lido ma wontu
629	mayat	corpse	timba
630	meriam	cannon	bedi
631	minyak	oil	mina
632	musim	season	mabaa
633	musim hujan	rainy season	oru ura
634	musim kemarau	dry season	oru mpana
635	negara	country	negara
636	neraka	hell	neraka
637	nyanyian	song	lawa
638	nyawa	lives	nawa
639	nyiru	nyiru	d'oku
640	obat bedil	powder	loi bedi
641	ombak	waves	blumba
642	pacul	hoe	maco
643	pagar	fence	oro
644	pajak	tax	bea
645	pangkalan	base	hid'i pa boro weki
646	pantai	beach	kengge moti
647	pantangan	taboo	kanta kai
648	perang	war	lewa
649	pasar	market	amba
650	patung nenek moyang	statue of an ancestor	patu dou manto
651	patung pemujaan	idolatrous statue	patu raho kai
652	pedang	sword	dompo

653	sarung pedang	scabbard	lapi dompo
654	pelabuhan	harbor	plabuhan
655	pelangi	rainbow	sawolo
656	pelupuh bambu	bamboo relief	klombo kaou
657	peluru	bullet	ana bedi
658	pematang	embankment	sumpu kai
659	pemberian	giving	ma wea
660	penanaman	cultivation	ma tie
661	pengairan	irrigation	ma owa
662	pengayuh	paddle	wiu
663	perahu	boat	lopi
664	perak	silver	pera
665	perangkap	trap	tee kai
666	perisai	shield	d'aha
667	perjanjian	agreement	sake
668	perkawinan	marriage	nika
669	pertanda	sign	tanda kai
670	perunggu	bronze	prunggu
671	peti	chest	peti
672	peti mati	coffin	salence
673	peti pakaian	clothes chest	peti kane
674	pisau	knife	somi
675	pisau rumput	blade of grass	somi rata
676	pulau	island	nisa
677	rakit	raft	ngana
678	ranjau bambu	bamboo mines	dipa kaou
679	rawa	swamp	rawa
680	rebab	fiddle	gambo reba
681	rimba raya	the jungle	wua hara

682	rotan	rattan	miro
683	ruh	spirit	ro
684	ruh baik	good spirit	ro taho
685	ruh jahat	evil spirit	ro iha
686	ruh orang mati	the soul of the dead	ro dou made
687	sabit	sickle	rombe
688	sanjak	out	kapatu
689	sarung	slipcover	tembe
690	sarung pedang	scabbard	lapi sampari
691	sauh	anchor	jangka
692	sawah	rice field	bangga
693	sejarah	history	sjara
694	sekop ( kecil )	shovel	cindu
695	sekutu	ally	klompo marawi
696	selat	strait	selat
697	selendang	shawl	slenda
698	setan	devil	setan
699	sinar	rays	kalea
700	sisir	comb	cau
701	sisir kutu	comb lice	cau utu
702	sisir tenun	weaving comb	cau
703	sorga	heaven	sroga
704	suanggi	suanggi	henca
705	suara	sound	eli
706	subang	eardrop	mpula
707	sudut	corner	poda
708	suling	flute	saluri



709	suluh	torch	obo sulu
710	sumber air	fount	mata oi
711	sumbu lampu	wick lights	sumbu ilo
712	sumpitan	blowpipe	subi
713	sungai	river	soki
714	surat	letter	sura
715	sutera	silk	sutra
716	syair	poetry	nggahi lawa
717	syaraf	nerves	kaua
718	tahi	shit	poa
719	tahi telinga	earwax	poa roo wiro
720	talam	tray	tare
721	tali busur	browstring	wau ana pana
722	tambur	drum	rebana hadra
723	tanah genting	isthmus	dana kala
724	tanaman semaian	seedling plant	puu semai
725	tanjung	cape	tanju
726	tas ( dari bahan tenun )	bag	ta ngana
727	tas ( dari tali )	bag	ta
728	teka-teki	puzzle	teka teki
729	teluk	bay	teluk
730	tembaga	copper	tambaga
731	tempat ( menyeramkan )	scary place	hidi mantau kai
732	tempat anak panah	quiver	to,o ana pana
733	tempat suci	holy place	hidi ma raso
734	tenunan kapas	woven cotton	wolo
735	terompeter	trumpet	pabende

736	terompet dari keong	trumpet from a snail	pabende
737	tiang perahu	boat mast	rii lopi
738	timah	tin	tima
739	timah hitam	lead	tima mee
740	timbangan	scale	timba
741	toko	store	toko
742	tombak	spear	boka
743	tongkat mantera	incantation stick	tongka mantra
744	topeng	mask	tope
745	tuak	palm wine	tua
746	tulisan	writing	tunti
747	udara	air	bara
748	untung	profit	kanaha
749	upacara kematian	funeral	do'o mate
750	upeti	tribute	moda
751	warisan	legacy	psaka

### G. Perbuatan dan Pencapaian

752	api, memadamkan	fire, extinguish	pa mate api
753	api, memadamkan ( dgn air )	extinguished	bouwi oine dika/ pamate kai api
754	meniup api	blow fire	upi api
755	bakti	filial piety	to'a
756	bangun	wake	tu'u
757	bangun dari tempat tidur	wake up	tu'u ka otu kai

758	berlayar	sailing	loja
		sail	loja kai hilir
759	berlayar ke hilir	downstream	
760	berlayar ke hulu	sail upstream	loja kai hulu
761	bermain	play	mpa'a
762	bermain gasing	playing top	mpa'a kawongga
763	berperang	war	lewa
764	bersila	cross-legged	to'o barsila
765	bertanya	ask	sodi
766	berteka-teki	riddle	teka-teki
767	bertenun	weave	ma nonu
768	berteriak	scream	kanggica
769	berunding	confer	te'e
770	berzinah	commit adultery	zina
771	hendak	intend	ne'e/ ate
772	injak padi	stepping rice	ngge'i/ pare
773	kawin	marry	nika
774	kirim ( mengirim )	send	patu
775	komat-kamit	mumble	kamiki
776	menanam	plant	tie
777	mandi	bath	diu
778	melahirkan	give birth	ma'ana
779	melompat	jump	nggoncu
780	melontar	eject	Kali ntula
781	meludah	spit	katufe
782	melukai	hurt	ka iha
783	memadamkan ( sinar )	extinguish	suwu

784	memadamkan api	bonnet	suwu api
785	memaki	curse	nggahi kai
786	memandikan	bathe	ma iu
787	memanggil	call	ma kadeo
788	memanjat	climb	ma ne'e
789	memanjat pohon	climbing tree	mane'e puhu hadu
790	memasuki	enter	lu'u
791	mematahkan ( tongkat )	break	tompo
792	membacok	slash	pati
793	membajak	plow	ma karawi
794	membakar	burn	ka'a
795	membalas dendam	revenge	too ao
796	membangun	build	patu'u
797	membawa	bring	wa
798	membawa lari	carry run away	wa pa lai
799	membawa pergi	carry away	ma wa pa lao na
800	membawa serta	bring along	wa inge
801	membayar	pay	cola
802	membenarkan	justify	pancihi
803	memberikan	give	wea
804	membuang	waaste	le'a
805	membuang ingus	snot	le'a wowa
806	membuat	make	ndawi
807	memecahkan	solve	bi'a
808	memejamkan mata	closing eyes	pula isi poro

809	memerintahkkan	instruct	ma kau
810	memetik	pick	ma poke
811	memikul	bear	tundu
812	memikul ( di punggung )	bear	lemba
813	meminjam	borrow	sepe
814	meminjamkan	lend	wea sepe
815	meminta	ask	pangi
816	memintal tali	spinning rope	eko wa'u
817	memotong	cut	loto
818	memperbanyak	multiply	pa ore
819	memperssembahkan	present	ma wea
820	memuat barang	loading goods	Wa'a bara
821	memukul	hit	boe
822	memutuskan ( tali )	cut	loto
823	memutuskan perjanjian	decide the agreement	kanggori sake
824	menabur benih	sowing seed	puri
825	menagih	charge	sosa
826	menambah	add	tamba
827	menangisi	cry over	nangi wea
828	menangkap ikan	catching fish	kumpa uta
829	menari	dancing	joge
830	menawar	bargain	fada
831	mencari	looking for	ndanda
832	mencari kutu	looking for fleas	ndanda utu
833	mencicip	testing	ma iu

834	mencintai	love	ma ate kai
835	mencuci ( muka )	washing face	pareu pahu
836	mencuci ( pakaian )	washing clothes	nuba kani
837	mencuci (peralatan makanan )	washing dishes	osi pingga
838	mencuci ( rambut )	washing hair	isu
839	mendaki gunung	climbing mountain	ne'e toro
840	mendengar	hear	palinga
841	mendukung	support	runggi
842	menebang	cut	tompo
843	menebus	redeem	cola
844	menekan	push	sosa
845	menempa besi	forge iron	boe besi
846	menemukan	finding	eta
847	menerima	receive	trima
848	menertawakan	laugh at	kari kai
849	menetak	lay down	tonte
850	mengadili	adjudicate	ma adili
851	mengaku	confess	ngaku
852	mengambil	take	dei
853	mengambil air	take water	ala oi
854	mengangguk	nodded	kodu
855	mengangkat ( pergi )	lift	hanta
856	menganiaya	persecute	ka bawa
857	menganyam	weaving	ngana

858	mengasah	hone	ramba
859	mengasihi	love	kasi ate
860	mengawinkan	marry of	panika
861	mengayuh	pedaling	puta
862	mengecup	kiss	nu
863	mengeluh	complain	wota
864	mengembik	bleating	kambe
865	mengemudi	drive	wa'a
866	mengenal	know	pata
867	mengenang	remembering	kawara
868	mengepit	clamp	kapi
869	mengerjakan tanah	plowing	rawi dana
870	mengetahui	know	bate
871	menggadaikan	pawned	gade
872	menggendong	carry	se'i
873	menggendong dengan sarung	carry with	se'i kai tembe
874	menggendong di muka ( memeluk )	hug	se'i tando
875	menggenggam	hold on	nenti
876	menggiling	grind	gili
877	menggoreng	fry	songo
878	mengggotong	carry	kalei
879	mengharapkan	hope	sui
880	menghendaki sesuatu	want	ate
881	menghirup	inhale	huntu
882	menghukum	punish	ma hukum
883	mengikat	binding	do'a

884	mengingat	remember	pawara
885	mengintai	lurking	nina
886	mengiringi	accompany	batu
887	mengisi	fill	isi
888	menguak	uncover	katada
889	mengubur	bury	umbu
890	menguliti	skinning	koi
891	mengumpulkan	collecting	pa boro
892	mengupas	peeling	loke
893	mengusung	carry	hanta
894	menipu	fool	paringu
895	menjaga	keep	jaga
896	menjawab	answer	ma cambe
897	menjemur di panas matahari	dry in the sun	lete kai lido
898	menjepit	pinning	kapi
899	menjinjing	carry	su'u
900	menjual	sell	ma leko
901	menjunjung	uphold	wa su'u
902	menolak	reject	tola
903	menukar	swap	sepe
904	menunggu	waiting	ngena
905	menuntun	lead	karombo
906	menutup	close	kabu
907	menyabung ayam	cockfighting	taji manu
908	menyalakan ( sinar )	light up	makalea
909	menyampaikan	deliver	mapihi
910	menyangkal	deny	ara ka mangaku



911	menyediakan	provide	sadia
912	menyembah	worship	nemba
913	menyembunyikan ( sesuatu )	hiding something	sudu
914	menyentuh	touch	tudu
915	menyerah	surrender	to'i ate
916	menyertai	accompanyin g	batu
917	menyetujui	approve	stuju
918	menyiapkan	prepare	sadia
919	menyudahi ( tr. )	finish up	panggori
920	menyunat	circumcise	tosi
921	menyuruh ( pergi )	go away	kau losa
922	menyusu	suckling	wanga susu
923	menyusui	suckle	wea susu
924	meraba	fingered	dama
925	merajut	knitting	ma ngana
926	merasa sakit	ill	mpodo
927	merasai	feel	yu
928	merebus	boil	nasu
929	merobohkan	knocked down	bo'o
930	mewarisi	inherit	wea pasaka
931	pasang	pair	pasa
932	pelihara binatang	petting	ntadi binata
933	perang	war	lewa
934	perdamaian, mengadakan	peace	pa taho
935	pergi	go	lao

936	pergi berlayar	go sailing	lao loja
937	pergi mengambil	go catch	lao ala
938	potong gigi	cutting teeth	loto woi
939	telan	swallow	nono
940	terjun	plunge in	honcu

## H. Sifat dan Keadaan

941	asin	salty	ndanga
942	bagus	good	gaga
943	berat	wight	bie
944	belum	not yet	ara
945	belum masak	raw	ara po ka manasu
946	belum matang	immature	ara po kamami
947	benci	hate	iti
948	bengkok	crooked	mbeko
949	berlaki	married	Woiti ntau lai'i
950	berlemak	fatty	mpore
951	berminyak	greasy	mina
952	bersama-sama	together	sama-sama
953	bersedu	bluch	sancodu
954	betul	right	ncihi
955	bisu	mute	mpongi
956	bodoh	stupid	sampula
957	botak	bold	bota
958	bulat	round	mbolo
959	bundar	round	mbolo
960	buruk	bad	iha
961	buta	blind	mbuta

962	cantik	beautiful	gaga
963	cemburu	jealous	wu'u
964	cepat	fast	roci
965	ceper	flat	pela
966	cukup	enough	taho
967	damai	peace	sana
968	dangkal ( sungai )	shallow	tendo
969	datar	flat	rata
970	diam	silent	mudu
971	dilahirkan	was born	na ma 'ana
972	diperbolehkan	allowed	kau
973	elok	pretty	gaga
974	erat	tightly	monggo
975	gagah	manly	tenggo
976	gagap	stutter	groggi
977	gelap	dark	rundu
978	gemuk	fat	mpore
979	gepeng	flat	mbolu
980	giat	enterprising	caha
981	gila	crazy	ringu
982	gundul	bold	bota
983	habis	run out	cumpu
984	hamil	pregnant	na'e loko
985	hamper	almost	ne'e ra
986	hangat	warm	ma rana
987	haus	thirsty	mango wo'o
988	indah	beautiful	gaga
989	iri hati	envy	lelu ate
990	jelek	ugly	bona

991	jinak	benign	araka
992	juling	squint	gilo
993	kalah	lose	koa
994	kandas	strand	mbora
995	kaya	rich	ntau wara
996	kebahagiaan	happiness	sana
997	kebajikan	virtue	taho
998	kebakaran	fire	ngga'a
999	kebiasaan	habbit	tabia
1000	kecegukan	hiccup	sancodu
1001	kecut	wry	ngonco
1002	kegadisan	feminnime	sampela
1003	kejang	convulsions	bibi
1004	keliru	wrong	ncara
1005	kemalangan	misfortune	iha ru'u
1006	kematian	dead	mate
1007	kemenangan	victory	ngolu
1008	kena	hit	kana
1009	kenal	know	tanda
1010	kencang	tight	tonggo/ ipi
1011	kendur	slack	longgo
1012	kenyang	full	mbosu
1013	keras	hard	tera
1014	kesedihan	sadness	sdi
1015	kesemutan	tingling sensation	samari
1016	kikir	stingy	sawau
1017	kokoh	sturdy	tenggo
1018	kosong	blank	ara wara
1019	kurang	less	kura

1020	kurus	thin	kero
1021	laba	profit	knaha
1022	lambat	slow	ngeri
1023	langsing	slim	langsi
1024	lebih	more	ncewi
1025	lelah	tired	nggenggo
1026	lemah	weak	rome
1027	lembab	moist	kaoi
1028	lembek	mushy	mapu
1029	lembut	soft	moso
1030	lepas	free	hori
1031	liar	wild	bengke
1032	licin	slick	ngosi
1033	longgar	loose	longgo
1034	luas	large	na'e
1035	lumpuh	paralyzed	ara rau ka dangga
1036	lunak	soft	kareja
1037	lupa	forget	sanepa
1038	lurus	straight	ntiri
1039	mabuk	drunk	mawu
1040	mahal	expensive	nggali

## Appendix 6. Nothofer Word List

No	Kkp (Indonesia)	English	Sambori
----	-----------------	---------	---------

### A. Manusia dan Kekerabatan

1	Anak Kandung	Biological Child	ana sabua loko
2	Anak Yang Termuda	Younger Biological Child	ana paling muda
3	Kakak Laki-Laki	Brother	ana mone
4	Kakak Laki-Laki Dari Ayah	Uncle	amantoi
5	Kakak Laki-Laki Dari Ibu	Uncle	dua
6	Istri Kakak Laki-Laki Dari Ayah	Aunt	dua
7	Istri Kakak Laki-Laki Dari Ibu	Aunt	dua
8	Adik Laki-Laki Dari Ayah	Uncle	ama nto'i
9	Adik Laki-Laki Dari Ibu	Uncle	ori
10	Istri Adik Laki-Laki Dari Ayah	Aunt	manca
11	Istri Adik Laki-Laki Dari Ibu	Aunt	ina ntoi

12	Kakak Perempuan Dari Ayah	Aunt	dua
13	Kakak Perempuan Dari Ibu	Aunt	dua
14	Suami Kakak Perempuan Dari Ayah	Uncle	dua
15	Suami Kakak Perempuan Dari Ibu	Uncle	dua
16	Suami Adik Perempuan Dari Ayah	Uncle	ori
17	Suami Adik Perempuan Dari Ibu	Uncle	ori
18	Anak Dari Saudara Ayah	Cousin	spupu
19	Anak Dari Saudara Ibu	Cousin	spupu
20	Ayah Dari Kakek	Great- Grandfather	waro
21	Ibu Dari Kakek	Great- Grandmother	waro
22	Cucu Dari Saudara Kakek	Grandchild	cucu
23	Cucu Dari Cucu	Great- Grandchild	suri
24	Kakek Dari Kakek	Great- Grandparent	bao

25	Pasangan Suami Istri	Husband And Wife	wei wa la,i
26	Suami Dari Saudara Orang Tua	Uncle	dua
27	Istri Dari Saudara Orang Tua	Aunt	dua
28	Inang	Host	ina kanae
29	Ayah Tiri	Step Father	ama cempe
30	Saya	Me/I	rae
31	Kamu Sekalian	You All	emera pampoi
32	Beliau	He/She	re ne

#### B. Bagian Tubuh Manusia

33	Ubun-Ubun	Fontanel	kabusu
34	Pelupuk Mata	Eyelids	klopa poro
35	Lubang Telinga Pada Wanita	Ear Hole	krombo wiro wine
36	Gigi Taring	Canine Tooth	woi lako
37	Gigi Taring Yang Tumbuh Tersusun	Bark	woi ncongga
38	Gigi Rusak Berwarna Hitam	Black Caries Tooth	iha woi
39	Geraham	Molar	woi kmbau
40	Tulang Rahang	Jaw Bone	kalakati
41	Pipi	Cheek	lawe
42	Lesung Pipi	Dimples	mosu lawe
43	Daerah Kepala Yang Tidak Tumbuh Rambut	Forehead	kola kabusu



44	Pusat Arah Rambut Pada Kepala (Unyeng-Unyeng)	Hair Whorl, Cowlick	klisu
45	Kerongkongan	Esophagus	kroto
46	Pundak	Shoulder	dunja
47	Pingang	Waist	roka
48	Lengan	Arm	ancu
49	Jari	Finger	kangge
50	Jari Manis	Ring Finger	kangge sinci
51	Garis-Garis Pada Telapak Tangan	Line Palm	gari lima
52	Tinju	Boxing	pake
53	Tulang Betis	Fibula	duru
54	Empedu	Bile	folu
55	Usus	Gut	isi loko
56	Tulang	Bone	kadui
57	Isi Tulang	Marrow	isi kadui
61	Dubur	Rectum	krombo ponto
62	Jampang	Whiskers	ntudu
63	Bulu Yang Tumbuh Di Tahi Lalat	Mole Hair	nggambi
64	Bulu Roma	Goose	rambi ilu
65	Bulu Kuduk	Nape Hair	rambi doru
66	Bulu Ketiak	Underarm Hair	rambi sadili
67	Bulu Dada	Chest Hair	rambi wolo

68	Bulu Dibawah Pesar	Hair Under The Navel	wuru
69	Bulu Kemaluan	Public Hair	rambi wuru
70	Bulu Tangan	Hand Hair	rambi lima
71	Bulu Kaki	Leg Hair	rambi langge
72	Bulu Yang Tumbuh Di Jari Kaki	Toe Hair	rambi kangge
73	Rambut Ikal	Curly Hair	rambi ponto
74	Rambut Lurus	Straight Hair	honggo rombo
75	Tahi Lalat	Mole	tuki daru
76	Kulit Kering	Dry Skin	kluki ruwi
77	Warna Hitam Pada Kulit Sejak Lahir	Birthmark	tanda
78	Lalat	Flies	kroku
80	Nyamuk	Mosquito	kroku toka
81	Ulat	Caterpillar	kako
82	Ratu Rayap	Termite Queen	ina ane
83	Cecak	House Gecko	srempa
84	Yuyu	Crab	konggu
85	Keluang	Bat	pani,i
86	Kuntul	Egret	kodo
87	Itik Jantan Muda	Young Male Duck	srati boki
88	Itik Betina Muda	Young Female Duck	srati wilo boki
89	Itik Jantan Dewasa	Adult Male Duck	srati rangga na,e

90	Itik Betina Dewasa	Adult Female Duck	srati wilo na,e
91	Ayam Jantan Muda	Cockerel	manu rangga sawu
92	Ayam Betina Muda	Young Hen	manu wilo sawu
93	Ayam Jantan Dewasa	Adult Roosters	manu rangga na,e
94	Ayam Betina Dewasa	Adult Hens	ina manu
95	Dara	Pigeon	dara
96	Anak Dara	Dove	ana dara
97	Angsa	Goose	angsa
98	Anak Angsa	Gosling	ana angsa
99	Katak Besar	Large Frog	depa na,e
100	Katak Kecil	Frogling	depa boki
101	Anak Katak	Froglet	ana depa
103	Tengalung	Tenggalung	
104	Anak Sapi	Calves	ana capi
105	Kambing	Goat	mbe,e
106	Anak Kambing	Lamb	ana mbe,e
107	Anak Anjing	Puppy	ana lako
108	Anak Kucing	Kitten	ana ngao
109	Anak Buaya	Hatchlings	ana buaya
110	Anak Babi Hutan	Child Boar	ana wawi ncuwu
111	Anak Harimau	Cub	ana harimau

### C. Bagian Tubuh Binatang

112	Cakar	Claw	kamu
113	Jalu	Spur	Pad'u
114	Taring	Canine	woi naru

115	Tanduk	Horn	wanga
116	Ingsan	Ingsan	ingsang
117	Sisik	Scale	srufi
118	Bangkai (Binatang)	Carcass	timba
119	Bangkai Manusia	Human Corpses	timba dou
120	Belulang (Kulit Manusia)	Rawhide	kluki mango
121	Tai	Feces	poa
122	Sirip Ikan	Fish Fin	srufi uta
123	Punuk	Hump	mbuntu
124	Pantat (Sapi, Kerbau))	Cow Bottoms	onto api, kambau

**D. Tumbuhan, Bagian-Bagian, Dan Hasil Olahannya**

125	Santan	Coconut Milk	santa
126	Minyak Kelapa	Coconut Oil	mina niu
127	Minyak Kelapa Yang Dijemur	Sun Dried Coconut Oil	mina niu kalete
128	Minyak Kelapa Yang Direbus	Boiled Coconut Oil	mina niu kanasu
129	Ketan	Sticky Rice	loko
130	Jerami	Straw	rapa
131	Gabah	Grain	gaba
132	Pria	Male	pria
133	Jahe	Ginger	ntomu
134	Kunyit	Turmeric	kuni
135	Lengkuas	Galangal	lau
136	Bawang Putih	Garlic	ncuna
137	Bawang Merah	Red Spinach	ḡawa
138	Labu	Pumpkin	ponda

139	Terong	Enggplant	toru
140	Petay	Petai	pate
141	Petai Cina	Chinese Cider	Pete cina
142	Turi	Turi	soe
143	Ketimun	Cucumber	timu
144	Daun Kacang Panjang	Long Bean Leaf	roo bue
145	Daun Papaya	Papaya Leaf	roo kapaja
146	Daun Ketela	Cassava Leaf	roo bojo
147	Daun Keladi	Taro Leaf	roo kladi
148	Daun Kangkung	Water Spinach	roo lara
149	Tepung	Flour	muβu
150	Tapai	Tapai	dahi
151	Dedak	Bran	kau
152	Dedak Halus	Fine Bran	kau ngame
153	Dedak Kasar	Rough Bran	kau kasa
154	Cabe	Chili	saha
155	Cabe Merah	Red Chili	saha kala
156	Cabe Hijau	Green Chili	saha jao
157	Cabe Kecil	Small Chilies	saha mpida
158	Anak Dahan	Branch Child	nganci
159	Kulit Kayu	Tree Bark	rope hadu
160	Getah	Sap	puru
161	Banir	Banir	bani
162	Air Sayur	Vegetable Water	oi uta moro
163	Buluh	Reed	rambi
164	Ruas	Segment	hid'i
165	Rebung	Bamboo Shoots	landa

166	Pisang	Banana	kalo
167	Sisir Pisang	Banana Comb	ndaa kalo
168	Setandan	Bunches	sawuri
169	Umbut	Umbut	katoa
170	Ijuk	Palm Fiber	iju
171	Nipah	Palm	nipah
172	Pohon Kelapa	Coconut Tree	puu niu
173	Buah Kelapa	Coconut	wua niu
174	Sabut	Fiber	kaḅunu
175	Tempurung	Shell	koa
176	Tebu	Cane	toḅu
177	Beringin	Banyan	due
178	Tarum	Tarum	nili
179	Pohon Kapuk	Cracker Tree	puu kapu
180	Jering , Jengkol	Jering , Jengkol	leu
181	Pohon Asam	Tamarind Tree	puu mangge
182	Buah Asam	Tamarind	wua mangge
183	Biji Asam	Tamarind Seeds	isi mangge
184	Asam Muda	Young Acid	mangge moro
185	Jelai	Barley	jlai
186	Tuba	Tuba	loko handu
187	Bayu	Wind	angi kapa
188	Air Tawar	Freshwater	oi saba
189	Angin Ribut	Windstorm	fode
190	Meletus (Gunung)	Erupt	wotu

191	Bara (Orang Yang Masih Berapi)	Ember	kamaa
192	Lahar	Lava	raba
193	Batu	Stone	watu
194	Batu Api	Flint	watu api
195	Sungai Besar	Big River	soki nae
196	Sungai Sedang	Medium River	soki mboha
197	Sungai Kecil	Small River	soki boi
198	Garam	Salt	sia
199	Jalan Besar	Highway	kaliu nae
200	Jalan Sempit	Narrow Street	kliu tuka
201	Kabut	Fog	apu mbembe
202	Mega Putih	White Mega	mega bura

#### E. Mau Mogala

203	Lantai	Floor	lante
204	Genting	Critical	gnte
205	Kasau	Rafter	lira/boko
206	Lobang Angin Ventilasi	Ventilation	karoa bara
207	Dinding	Wall	dindi
208	Dinding Tembok	Wall	dindi
209	Dinding Papan	Wallboard	dindi hadu
210	Dinding Bambu	Bamboo Wall	dindi kaou
211	Kamar Mandi	Toilet	kama diu
212	Wc	Toilet	wese
213	Bak Mandi	Bathtub	temba oi
214	Pagar	Fence	oro
215	Parut	Scar	paru

216	Tenun	Weaving	manonu
217	Obor	Torch	obo
218	Karat	Rust	roka
219	Dayung	Paddle	beba
220	Golok	Machete	blati
221	Keranjang	Basket	kranja
222	Pikulan	Pickup	sarampiko
223	Buta	Blind	mbuta
224	Hamil	Pregnant	nae loko
225	Mabok	Drunk	mawu
226	Bekas Luka	Scar	kope
227	Bungkuk	Bent Down	mbuku
228	Pedih	Poignant	ngali
229	Letih	Tired	nggengo
230	Obat	Drug	loi
228	Parau (Suaranya)	Hoarse Voice	kancere
229	Berobat	Get Treatment	maloi
230	Penyakit Menular	Infectious Diseases	supu ngete
231	Rasa Mau Muntah	Feeling Like Vomiting	osui kae
232	Mual	Nausea	rukuloko
233	Gila	Crazy	ringu
234	Barat	West	ndili
235	Timur Laut	Northeast	ndolo bae moti
236	Tenggara	Southeast	tari bae
237	Barat Daya	Southwest	tolo bae
238	Barat Laut	Northwest	ndili bae moti
239	Begini	Like This	ande



240	Begitu	Like That	une
241	Disamping	Besides	kompe
242	Ini	This	nde
243	Semua	Every	moci
244	Lama	Long	toi
245	Utuh	Intact	ntuma
246	Bersih	Clean	raso
247	Telanjang	Naked	ronda
248	Terlalu Luas	Too Broad	paja lalo
251	Secepat-Cepatnya	As Soon As Possible	roci
252	Hangat	Warm	marana
253	Terkenal	Famous	mbou
254	Baik	Good	taho
255	Tidak Baik / Jelek	Ugly	bona
256	Gampang	Easy	moda
257	Ada	Exist	wara
258	Tidak Ada	There Is No	arawaran
259	Banyak	Lots	repa
260	Penakut	Coward	mantau
261	Pembeli	Buyer	cola
262	Keruh	Turbid	koru
263	Jernih	Limpid	noa
264	Gelap	Dark	rundu
265	Terang	Light	taroa
266	Apek	Musty	eme
277	Anyir	Rancid	ngoru

278	Bau Ular	Smell Of Snakes	mawo sawa
279	Bau Kencing	Urine Smell	mbara
280	Bau Ikan / Daging	Fish Smell	ngoru uta nai
281	Bau Cabe Digoreng	The Smell Of Fried Chilies	ngolo saha ncanggo
282	Harum	Fragrant	ngolo
283	Wangi	Perfumed	mengi
284	Getir	Bitter	Getir
285	Hambar	Tasteless	Saba
286	Tak Ada Rasanya Lagi	No Taste Anymore	Saba
287	Pedas	Spicy	ngali
288	Enak	Delicious	Caru
289	Gurih	Tastefull	kad'ori
290	Haus	Thirsty	mango woo
291	Lapar	Hungry	mancoro
292	Membersihkan	Clean Up	parasol
293	Mengotorkan	Pollute	panggolo
294	Mengulangi	Repeat	mbali
295	Berubah	Change	bruba
296	Tumbuh	Grow	woko
297	Meniru	Imitate	Batu
298	Tambah	Plus	Slai
299	Menakutkan	Scary	mantau kai
300	Tabor	The Screen	toro tabo
301	Bersiul	Whistle	fifi fofi
302	Sendawa	Burp	Ntie
303	Tersedu-Sedu	Sobbing	ususu
304	Merumputi	Grope	kajao

305	Pulang	Return	mbali
306	Menebas Pohon	Cut Down Trees	toga hadu
307	Pilih	Select	kaḍ'ale
308	Memejamkan Mata	Closing Eyes	taroa poro
309	Memperoleh	Obtain	wara karai
310	Nyanyi	Sing	lawa
311	Memasak	Cook	manasu
312	Makan	Eat	manga
313	Mengigit	Bite	maaka
314	Bernafas	Breathe	sasi nawa
315	Duduk	Sit	too
316	Berjongkok	Squt Down	oko
317	Berbaring	Lying Down	mandore
318	Berkelahi (Tangan)	Fight (Hands)	mancao
319	Berkelahi (Kata)	Fight (Words)	ncao
320	Mendorong	Pushes	madunggi
321	Menarik	Interesting	mahinti
322	Melempar	Throw	matoḅa
323	Potong (Kaki)	Cut	loto
324	Membelah	Splitting	mbia
325	Mengelupas Kulit	Flaking Skin	kaluki
326	Putar	Rotate It	ole
327	Menikam Dari Belakang	Stabbed In The Back	tuḅa takontu
328	Menikam Dari Atas	Stabbed From Above	tuḅa atu ndese

329	Menikam Dari Bawah	Stabbed From Below	tuḅa atu mba
330	Menikam Dari Depan	Stabbed From The Front	tuḅa tando
331	Memeras	Squeeze	posi
332	Mengaruk Kepala	Scratching The Head	kao poo
333	Mengosok	Rubbing	huku
334	Mengosok Gigi	Brushing Teeth	huku woi
335	Mengusap	Rub	maosa
336	Berbicara	Speak	paresa
337	Berbisik	Whisper	marumiki
338	Tertawa	Laugh	kari
339	Kembali	Back	mambali
340	Ikut	Join	ḅatu
341	Bergerak	Move	ruku
342	Menginjak	Step On	ngge,i
343	Berenang	Swimming	maliwa
344	Terbang	Fly	ngemo
345	Mengatur	Arrange	maato
346	Mengalir	Flowing	SHA
347	Memburu	Hunt	manggalo
348	Menggali	Dig	mangari
349	Berhitung	Count	reke
350	Pemberian	Giving	mawea
351	Cuci Pakaian	Wash Clothes	manuḅa
352	Cuci Tangan	Wash Hand	osi lima
353	Cuci Kaki	Wash Feet	osi langge

354	Membanting Cucian	Slamming The Laundry	manuḅa ḅate
355	Menjemur	Dry In The Sun	lete
356	Membalas	Reply	bala
357	Kencing	Pee	srii
358	Mengikis Jamur Dari Pohon	Scrape The Fungus From The Tree	sasoro hadu
359	Bekerja	Work	krawi
360	Menguburkan	Bury	umbu
361	Ganti	Over	sepe
362	Tidur	Sleep	out
363	Jatuh (Orang)	Fall Down	mamou
364	Jatuh (Buah)	Fall	mou
365	Bertemu	Meet	eta inge
366	Mengidupkan Api	Turn On The Fire	pamori api
367	Berkembang	Developing	ndadi
368	Bongkar	Take Apart	hengga
369	Menyeduh	Brew	panono
370	Ingat	Remember	pawara
371	Menyepuh	Gild	
372	Menyebur	Splash Out	babu
373	Tukar	Exchange	cempe
374	Menyuruh	Ordered	kau
375	Petik	Pick	poke
376	Berdiang	Cheer Up	palana
377	Menjahit	Sewing	mandau
378	Minum	Drink	nono
379	Merebus	Boil	manasu

380	Suweng		
381	Tudung	Hood	tod'u
382	Kantong	Bag	kad'uđu
383	Alas Kaki	Footwear	lama langge
384	Jarik		Salolo
385	Sarung	Sarong	Tembe
386	Kopiah	Skull Cup	songgko
387	Sanggul	Bun	Konde
388	Lurah	Headman	ompu kpala
389	Sekretaris Desa	Village Secretary	seketaris desa
390	Kyai	Clerics	Kiyai
391	Dukun	Shaman	Sando
392	Dukun Sunat	Circumcision Shamans	sando masuna
393	Pegawai	Employee	pgawe
394	Guru	Teacher	Guru
395	Buruh	Laborers	Ada
396	Pamong	Guardian	Nda ma uru rasa
397	Pedagang	Trader	maamba
398	Juragan	Skipper	manae kain
399	Tengkulak	Middleman	Saru ma maleko
400	Tukang Kayu	Carpenter	panggita
401	Tukang Pahat	Carver	Paa
402	Penjual	Seller	maleko
403	Mandor	Foreman	maajaga
404	Sopir	Driver	ma wa oto
405	Kondektur	Conductor	korone
406	Petani	Farmer	Ptani

407	Buruh Tani	Hodge	buru tani
408	Pengembala Sapi	Neatherd	capi
409	Pengembala Kerbau	Buffalo Herder	tapa kambau
410	Pengembala Kambing	Goat Herder	mbee
411	Pengembala Itik	Duck Herder	dou majaga sarati
412	Tukang Ojek	Ojek's Driver	dou ma oje
414	Tukang Becak	Pedicab Driver	tukang beca
415	Sopir Andong	Andong Driver	Sopi oto
416	Makelar (Rumah, Kendaraan)	Broker	douma maleko
417	Dua Puluh Lima	Twenty-Five	d'ua mpuru lima
418	Lima Puluh	Fifty	lima mpuru
419	Enam Puluh	Sixty	ono mpuru
420	Tuju Puluh Lima	Seventy-Five	pitu mpuru lima
421	Pertama	First	saramba
422	Keempat	Fourth	kaupa
423	Kelima	Fifth	kalima
424	Keenam	Sixth	kaono
425	Ketujuh	Seventh	kapitu
426	Kedelapan	Eighth	kawaru
427	Kesembilan	Ninth	kasowo
428	Kesepuluh	Tenth	kasampuru
429	Terakhir	Lastly	cumpu kai

430	Delapan Tahun Yang Lalu	Eight Years Ago	waru waa toi
431	Musim Hujan	Rainy Season	musim ura
432	Musim Kering	Dry Season	mpana ai
433	Nanti Malam	Tonight	pea ndondo
434	Tengah Malam	Midnight	ai mandondo
435	Tengah Hari	Noon	aima rai
436	Kemarin Dulu	Day Before Yesterday	awin
437	Lusa	The Day After Tomorrow	aine
438	Tiga Hari Yang Lalu	Three Days Ago	d'od'o
439	Minggu Depan	Next Week	minggu tando
440	Lima Hari	Five Days	lima nai
441	Tiga Puluh Lima Hari	Thirty Five Days	tolu mpuru lima nai
442	Tujuh Hari	Seven Days	pitu nai
443	Sebentar	Awhile	samporo
444	Sore	Afternoon	mbia
445	Senja	Dusk	kolu
446	Sehari	A Day	snai
447	Dua Puluh Satu Hari	Twenty One Days	d'ua mpuru sanai
448	Tiga Puluh Hari	Thirty Days	tolu mpuru nai
449	Empat Puluh Hari	Fourty Days	upa mpuru nai
450	Seratus Hari	One Hundred Days	sratu nai
451	Setahun	A Year	sawaa



452	Dua Puluh Lima Tahun	Twenty Five Years	d'ua mpuru lima waa
453	Seratus Tahun	One Hundred Years	saratu waa
454	Salah Musim	Wrong Season	ncara musim
455	Sejengkal	A Span	sasiu
456	Sehasta		sahatsa
457	Sedepa		sdepa
458	Bagian	Part	ruu
459	Kati		
460	Dacin (+/- 1 Kuintal)	Balance	daci
461	Ru (+/- 14 M2)		
462	Bahu (+/- 700m2)		



## Appendix 7. List of Informants

### 1. First Informant

Name : Akbar Sumujrin  
Age : 26 years old  
Education : Bachelor degree on biology education  
Occupation : Badan Pengawas Desa

### 2. Second Informant

Name : Abdul Harris  
Age : 25 years old  
Education : Bachelor degree on biology education  
Occupation : Student

### 3. Third Informant

Name : Eka Sridamayanti  
Age : 25 years old  
Education : Senior High School  
Occupation :



## Appendix 8. Surat Tugas



**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI**  
**UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA**  
**LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT**

Alamat : Jalan Udayana No. 11 Singaraja  
Telepon-Fax: (0362) 22570 Kode Pos. 81116  
Website : [www.undiksha.ac.id](http://www.undiksha.ac.id)

Nomor : 930 / UN48.16/LT/2021 Singaraja, 7 Juli 2021  
Lamp. : -  
Perihal : Permohonan Izin Melaksanakan Penelitian

Yth. Kepala Badan Kesbanglimas Kab. Bima

di Bima

Dengan hormat, kami mohon diberikan izin dosen Universitas Pendidikan Ganesha seperti tertera di bawah ini untuk mengadakan penelitian. Adapun dosen yang bersangkutan adalah :

NO	NAMA	NIP/NIM	KETERANGAN
1	Dr. I Gede Budasi, M. Ed	0001125802	Ketua Peneliti
2	Dr. Ni Luh Putu Sri Adnyani, S.Pd., M.Hum.	0011037802	Anggota Peneliti
3	Prof. Dr. I Nyoman Adi Jaya Putra M.A.	0019036201	Anggota Peneliti
4	Dr. Dewa Putu Ramendra, S.Pd., M.Pd.	0002097601	Anggota Peneliti
5	I Dewa Ayu Made Meilani Pramesti	1812021088	Mahasiswa
6	Ni Putu Nita Widiastuti	1812021135	Mahasiswa
7	Ni Luh Putu Anggita	1812021005	Mahasiswa
8	Ni Luh Putu Dewi Indriani	1812021009	Mahasiswa
9	Gustiagus Uumbu Aldi Putra	1812021141	Mahasiswa
10	Gede Krisna Indrawan	1812021057	Mahasiswa
11	I Nyoman Ary Wirya Candra	1812021190	Mahasiswa
12	Putu Nadia Parwati	1812021116	Mahasiswa
13	Gusti Ayu Savitri Ningrum	1812021066	Mahasiswa
14	Ni Luh Putu Prilia Regita Susanti	1812021206	Mahasiswa
15	Komang Ria Widyastuti	1812021198	Mahasiswa
16	Ni Kadek Sasmitha Aprilia	1812021195	Mahasiswa
17	Ni Made Sri Bintang Handayani	1812021154	Mahasiswa
18	Putu Pebyanti Natania	1812021110	Mahasiswa
19	Ketut Lia Agneshine	1812021157	Mahasiswa

Judul : ***"Rekonstruksi Protobahasa Sambori, Kolo, Sanggar,  
dan Bima di Kabupaten Bima"***

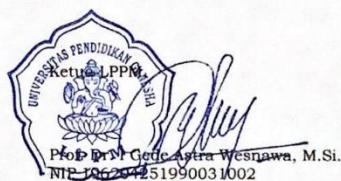


KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA  
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN KEPADA MASYARAKAT

Alamat : Jalan Udayana No. 11 Singaraja  
Telepon-Fax: (0362) 22570 Kode Pos. 81116  
Website : [www.undiksha.ac.id](http://www.undiksha.ac.id)

Berkenaan dengan itu, kami mohon kesediaan Bapak/Ibu untuk memberikan bantuan seperlunya agar kegiatan dosen yang bersangkutan dapat berjalan sebagaimana mestinya dengan tetap mengikuti Protokol Kesehatan di era Pandemi Covid-19.

Demikian kami sampaikan, atas perhatian dan kerjasama Bapak/Ibu, diucapkan terima kasih.



Prof. Dr. M. Getica Astra Westnawa, M.Si.  
NIP. 196204251990031002

Tembusan:

1. Kepala BAPPEDA Kab. Bima
2. Camat Sanggar/Kepala Desa Kore
3. Camat Lambitu/Kepala Desa Sambori
4. Camat Asa Kota/Kelurahan Kolo Kota Bima
5. Camat Nae Timur/Kelurahan Nungga Desa Tolo Weri
6. Arsip

## Appendix 9. Surat Izin Penelitian



**PEMERINTAH KABUPATEN BIMA**  
**BADAN PERENCANAAN PEMBANGUNAN**  
**PENELITIAN DAN PENGEMBANGAN DAERAH**  
**( B A P P E D A )**

Jl. Gatot Soebroto No. 02 Telp. (0374) 43773 Fax. 43338 Raba - Bima

Raba-Bima, 9 Agustus 2021

Nomor : 050.7/389/07.1/2019  
Lamp. : -  
Perihal : Ijin Penelitian dan Survey

Kepada  
Yth. Kepala Desa Rada Kec. Bolo Kab. Bima  
Kepala Desa Rabakodo Kec. Woha Kab. Bima  
Kepala Desa Sambori Kec. Lambitu Kab. Bima;  
Kepala Desa Kala Kec. Donggo Kab. Bima;  
Kepala Desa Piong Kec. Sanggar Kab. Bima;  
Masing - Masing  
di-

Tempat

Berdasarkan surat rekomendasi dari a.n Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan politik KASUBID. Penangan Konflik, 4/VIII/2021 Nomor : 070/105/07.4/2021, tanggal: 09 Agustus 2021 perihal tersebut diatas dengan ini dapat kami berikan izin Penelitian dan Survey kepada:

Nama : Dr. I GEDE BUDASI, M.ED.Dkk  
NPM : 19581231185031022  
Fakultas/ Jurusan : Bahasa Dan Seni / Bahasa Asing  
Universitas : Univer. Pendidikan Ganesha  
Tujuan/Keperluan : Permohonan Ijin Penelitian dan Survey  
Judul Penelitian : Rekonstruksi Protobahasa Sambori, Kolo, Sanggar, Dan Bima Di Kabupaten Bima  
Lamanya Penelitian : 1 (Satu) Bulan dari Tanggal 06 Agustus s/d Tanggal 07 September Tahun 2021

Sehubungan dengan hal tersebut diharapkan kiranya Bapak/Ibu/Saudara dapat memberikan bantuan untuk memperoleh keterangan/data yang diperlukan bagi yang bersangkutan. Selanjutnya bagi yang bersangkutan, setelah selesai tugas pengambilan data dan observasi tersebut diatas diharuskan menyampaikan 1 (satu) eksemplar hasil penelitian kepada kami untuk menjadi bahan informasi dan menambah data/dokumen Bappeda Kabupaten Bima.

Demikian Surat Izin Penelitian ini diberikan untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

An. Kepala Badan Perencanaan Pembangunan Penelitian dan Pengembangan Daerah Kab. Bima  
Kabid Perencanaan, Pengendalian, dan Litbang



Tembusan : disampaikan kepada Yth :

1. Camat Bolo Kab. Bima di Tempat;
2. Camat Woha Kab. Bima di Tempat;
3. Camat Lambitu Kab. Bima di Tempat;
4. Camat Donggo Kab. Bima di Tempat;
5. Camat Sanggar Kab. Bima di Tempat
6. Ketua Lembaga Penelitian Dan Pengabdian Kepada Masyarakat Univ. Pend. GANESHA di Bali
7. Sdr. Dr. I Gede Budasi, M.Ed Dkk di Tempat.

## Appendix 10. Documentations



## Appendix 11. Riwayat Hidup

### RIWAYAT HIDUP



Gustiagus Umbu Aldi Putra lahir di Subagan pada tanggal 9 April 2000. Penulis lahir dari pasangan suami istri Bapak I Ketut Suanda dan Ibu Nalu Atanani. Penulis memiliki kebangsaan Indonesia dan memeluk agama Hindu. Saat ini, penulis beralamat di Lingkungan Kertasari, Kelurahan Padangkerta, Kecamatan Karangasem, Kabupaten Karangasem, Provinsi Bali.

Mengenai jejak pendidikannya, penulis telah menyelesaikan pendidikan dasar di SD Negeri 1 Karangasem pada tahun 2012. Kemudian, penulis melanjutkan pendidikannya di bangku sekolah menengah pertama di SMP Negeri 2 Amlapura dan lulus pada tahun 2015. Lalu, penulis melanjutkan pendidikannya di SMA Negeri 2 Amlapura jurusan Matematika dan Ilmu Alam dan lulus pada tahun 2018. Selanjutnya, penulis menginjakkan kaki di pendidikan perguruan tinggi pada program studi S1 Pendidikan Bahasa Inggris di Universitas Pendidikan Ganesha. Pada tahun 2022, penulis telah menyelesaikan skripsi yang berjudul “Phonological System of Sambori Language in Bima Regency, West Nusa Tenggara: A Descriptive Qualitative Study”.